

## **Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний**

**Тридцать первая сессия  
Женева, 17–21 марта 2014 г.**

### **ОТЧЕТ**

*принят Постоянным комитетом* \*

### **ВВЕДЕНИЕ**

1. Тридцать первая сессия Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (далее «Постоянный комитет» или «ПКТЗ») прошла 17–21 марта 2014 г. в Женеве.

2. На сессии были представлены следующие государства-члены ВОИС и/или Парижского союза по охране промышленной собственности: Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Святой Престол, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Мадагаскар, Малайзия, Мавритания, Мексика, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швеция,

\* Настоящий отчет был принят на тридцать второй сессии ПКТЗ

Швейцария, Бывшая югославская Республика Македония, Таиланд, Того, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Объединённая Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла (Боливарианская Республика), Йемен, Зимбабве (88). Европейский союз был представлен в качестве специального члена ПКТЗ.

3. Следующие межправительственные организации приняли участие в сессии в качестве наблюдателей: Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Африканский союз (АС), Организация Бенилюкс по интеллектуальной собственности (БОИП), Всемирная торговая организация (ВТО) (4).

4. Представители следующих неправительственных организаций приняли участие в сессии в качестве наблюдателей: Американская ассоциация права интеллектуальной собственности (ААПИС), Французская ассоциация юристов в области права товарных знаков и образцов (АПРАМ), Романдская ассоциация интеллектуальной собственности (АРОПИ), Центр международных исследований в области интеллектуальной собственности (ЦМИИС), Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (МАОИС), Международная федерация поверенных в области промышленной собственности (ФИКПИ), Международная ассоциация по товарным знакам (МАТЗ), Японская ассоциация патентных поверенных (ЯАПП), МАРКЕС (Европейская ассоциация владельцев товарных знаков), Организация международной сети географических указаний (oriGin) (10).

5. Список участников приведен в приложении II к настоящему документу.

6. Секретариат принял к сведению прозвучавшие выступления, которые были записаны на пленку. В настоящем отчете на основе всех сделанных выступлений приводится краткое содержание обсуждений.

#### **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

7. Г-н Фрэнсис Гарри, Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), открыл тридцать первую сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков (ПКТЗ) и поприветствовал ее участников.

8. Функции Секретаря ПКТЗ исполнял г-н Маркус Хеппергер (ВОИС).

#### **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

9. Председателем Комитета был избран г-н Адил Эль-Малики (Марокко). Заместителями Председателя были избраны г-н Имре Гонда (Венгрия) и г-жа Гюнцели Гювен (Турция).

#### **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

10. Делегация Бразилии от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР) попросила добавить новый пункт повестки дня, касающийся вклада ПКТЗ в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития. Делегация отметила, что делает этот запрос во исполнение положений резолюции Генеральной Ассамблеей по механизму координации, а именно: «поручить соответствующим органам

ВОИС включить в их ежегодный отчет Ассамблеям описание их вклада в реализацию соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития» и «поручить соответствующим органам ВОИС идентифицировать пути включения рекомендаций ПДР в их основную работу и призвать их соответствующим образом реализовывать эти рекомендации». Делегация также напомнила, что эта просьба соответствует передовой практике комитетов ВОИС.

11. Делегация Японии от имени Группы В поддержала добавление нового пункта повестки дня при том понимании, что он не получит статуса постоянного и будет рассматриваться в соответствии со сложившейся в ПКТЗ практикой.

12. ПКТЗ принял пересмотренный проект повестки дня (документ SCT/31/1 Prov.2), добавив в него один пункт, озаглавленный «Вклад ПКТЗ в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития».

#### **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ**

13. ПКТЗ принял проект отчета о тридцатой сессии (документ SCT/30/9 Prov.).

#### **ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ**

##### *Общие заявления*

14. Делегация Кении от имени Африканской группы выразила точку зрения о том, что одним из важных пунктов повестки дня, вынесенных на рассмотрение ПКТЗ, является анализ проекта статей и инструкции в области регистрации промышленных образцов. Делегация заявила, что Африканская группа верит в создание сбалансированной двусторонней системы интеллектуальной собственности, соответствующей потребностям всех ее участников. Кроме того, Группа также признала важнейшую роль, которую интеллектуальная собственность может играть в решении ее задач в области развития. Чтобы это стало реальностью, необходимо сбалансировать потребности правообладателей и интересы общества, что должно найти отражение в нормотворческой деятельности. Делегация заявила, что Африканская группа готова принять активное участие в этом процессе и надеется, что ПКТЗ сможет достичь сбалансированного результата. Делегация указала на важность сбалансированного результата, поскольку он сделает договор привлекательным в равной мере и для развивающихся, и для развитых стран, что обеспечит его ранее вступление в силу. В этом отношении Африканская группа выразила сожаление по поводу того, что ее скромная просьба о включении статьи о технической помощи в реализации предложенного договора о законах по промышленным образцам (ДЗПО) не принесла результата и стала предметом активных обсуждений на предыдущих сессиях ПКТЗ и Генеральной Ассамблеи. Группа также отметила, что, хотя формальности и договоры по процедурам не касаются сути предмета этих договоров, их конечной целью является помощь в реализации договоров, являющихся существенными. В этом отношении формальности или договоры по процедурам оказывают гармонизирующий эффект, подразумевая, что стороны, которые должны извлечь пользу из этих договоров, должны модернизировать свои системы и укрепить потенциал до более или менее одинакового с другими сторонами уровня и обеспечить единообразное применение формальностей. Кроме того, делегация заявила, что, по мнению Группы, договоры по процедурам сокращают политическое пространство для развивающихся стран и уменьшают гибкость, которую обеспечивает система интеллектуальной собственности в плане адаптации их национальной системы интеллектуальной собственности, в том числе процедур регистрации, под свои национальные потребности и свой уровень развития. Группа

подчеркнула важность расходов, связанных с реализацией договоров по процедурам, в особенности для государств-членов, которые не имеют таких систем или вынуждены будут вносить существенные изменения в свои системы в целях обеспечения беспрепятственного выполнения договоров. В этом отношении Группа полагает, что для развивающихся стран, в особенности стран Африки, важно обеспечить достаточную и надлежащую техническую помощь в реализации договоров. Африканская группа отметила, что, хотя предложенный ДЗПО будет действовать в отношении тех государств-членов, которые к нему присоединятся, верно также и то, что некоторые развивающиеся страны планируют вступить в ВТО. Среди таких стран есть и несколько африканских стран, в том числе развивающихся и наименее развитых стран (НРС), которые находятся в процессе обсуждения присоединения к некоторым договорам ВОИС, представляющих интерес для определенных членов ВТО, в качестве части уступок, которые предстоит согласовать. Вдобавок к этому, Африканская группа считает, что в ходе обсуждения с развитыми странами соглашений о свободной торговле или соглашений об экономическом партнерстве развивающиеся страны иногда вынуждены ратифицировать договоры ВОИС, в которых заинтересованы соответствующие развитые страны. Группа полагает, что отмечается увеличение числа договоров по процедурам, включая недавно заключенное в рамках ВТО Соглашение по упрощению процедур торговли. Все вместе, эти договоры создают огромное бремя, в особенности для развивающихся стран, поскольку они вынуждены выполнять свои договорные обязательства не только по соглашениям ВОИС, но и по другим договорам, стороной которых они являются. Кроме того, Группа считает, что для того, чтобы сделать систему управляемой, важно обеспечить внутренний баланс в самих договорах, особенно тех, которые носят процессуальный характер, поскольку они влекут за собой существенные затраты на реализацию. Группа подчеркнула, что имеется множество скрытых издержек, некоторые из которых нельзя полностью предусмотреть, учитывая, что каждая страна является уникальной и ее система интеллектуальной собственности находится на разном уровне развития. В заключение, Африканская группа обратила внимание на то, что принятие предложенного ДЗПО потребует существенных изменений в национальных системах интеллектуальной собственности развивающихся стран, которые выходят за рамки возможностей отдельных стран по выполнению договора. Таким образом, Африканская группа высказала настоятельную рекомендацию о том, что статья о технической помощи, которая была бы частью материально-правовых положений предложенного договора, была бы более уместной, поскольку обеспечит баланс и тем самым гарантирует государствам, членам, присоединяющимся к договору, возможность получения помощи, необходимой для его выполнения.

15. Делегация Японии от имени Группы В повторила, что придает большое значение деятельности Комитета. Делегация напомнила, что последняя внеочередная сессия Генеральной Ассамблеи, состоявшаяся в декабре 2013 года, была очень близка к достижению решения о созыве Дипломатической конференции в 2014 году с целью принятия ДЗПО, и выразила благодарность Марчело Делла Нина из постоянного представительства Бразилии за координацию, а также за конструктивное участие государств-членов в этой сессии. Делегация заявила, что Группа В надеется на то, что возникший импульс сохранится и в ходе текущей сессии ПКТЗ и что Комитет сможет конструктивно завершить свою работу. Делегация подчеркнула, что Группа неоднократно обращала внимание на то, что текст ДЗПО, а именно Право и практика в области промышленных образцов – проекты статей (документ SCT/31/2) и проект Инструкции (документ SCT/31/3), будут способствовать оптимизации и улучшению формальностей и процедур регистрации промышленных образцов, что в свою очередь принесет пользу пользователям систем интеллектуальной собственности, независимо от их состояния развития. Делегация подчеркнула твердую убежденность Группы В в том, что ее активное участие в работе по вопросу положений о технической помощи свидетельствует о ее приверженности этому процессу и о большой значимости, которую Группа придает технической помощи и укреплению потенциала в целях реализации договора. Делегация

заявила, что Группа В открыта для дальнейшего обсуждения и дальнейшей работы в течение недели над возможным содержанием положений о технической помощи. Делегация заявила, что уже проделанная работа должна позволить своевременно перейти к следующему этапу. Делегация подчеркнула, что Группа В готова перейти к следующему этапу, то есть к проведению дипломатической конференции с целью принятия ДЗПО. Делегация заявила, что государства-члены ВОИС обязаны реагировать на ожидания и требования пользователей, которые вносят существенный вклад в формирование финансовой базы ВОИС посредством совершенствования систем интеллектуальной собственности. Делегация предложила Комитету проводить обсуждение с учетом этого принципа. Кроме того, делегация заявила, что вопрос о технической помощи не должен мешать вынесению Комитетом проработанного текста на дипломатическую конференцию. Задержка в принятии решения, вызванная данным вопросом, задерживает получение пользы пользователями систем интеллектуальной собственности. Делегация Японии от имени Группы В полностью поддержала Председателя и его приверженность конструктивной работе в ходе этой сессии ПКТЗ.

16. Делегация Беларуси от имени Группы государств Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ) выразила желание использовать время этой сессии оптимальным образом в целях проведения содержательных обсуждений. Делегация заявила о важности этой сессии, поскольку она определит способность Комитета добиться прогресса, преодолеть разногласия, решить процедурные вопросы и добиться положительного результата. Делегация выразила сильное разочарование по поводу того, что в ходе многочисленных заседаний во время проведения Генеральной Ассамблеи 2013 года не было достигнуто согласие о созыве дипломатической конференции и относительно договора. Делегация заявила, что по этому вопросу Комитет должен попытаться достичь и должен добиться консенсуса. Делегация также выразила надежду на то, что работа ПКТЗ будет способствовать достижению значительных результатов и что Генеральной Ассамблее будет рекомендовано провести дипломатическую конференцию по этому вопросу.

17. Делегация Бангладеш от имени Азиатско-тихоокеанской группы заявила о готовности Группы содействовать продвижению в работе ПКТЗ, являющегося одним из важнейших комитетов ВОИС. Делегация также поблагодарила Секретариат за управленческую и организационную поддержку, а также за подготовку документов к этой сессии. Делегация заявила, что государства-члены Азиатско-тихоокеанской группы признают, что базой для обсуждений должна стать работа, проделанная в Комитете по предложенному ДЗПО до настоящего момента. Делегация напомнила, что 23-я внеочередная сессия Генеральной Ассамблеи наделила Комитет мандатом на продолжение его работы с целью включения лучших предложений в договор по промышленным образцам посредством разработки соответствующих положений о технической помощи и укреплению потенциала, в особенности для того, чтобы дать НРС возможность выполнить будущий ДЗПО. Делегация призвала ПКТЗ разработать всесторонний проект договора, отражающий интересы всех государств-членов, посредством принятия во внимание разного уровня развития государств-членов ВОИС. Азиатско-тихоокеанская группа также полагает, что реализация предложенного договора со всей вероятностью повлечет за собой внесение некоторых изменений в национальные законы и практики. Следовательно, потребуются значительная техническая помощь для создания новых объектов инфраструктуры с целью обработки возросшего числа заявок, для укрепления национального потенциала, чтобы справиться с возросшим количеством требований, для развития правовых навыков и проведения обучения. Делегация напомнила о предложениях, представленных делегациями Европейского союза, Африканской группы и Республики Корея, которые указали на важность вопроса технической помощи в реализации предложенного договора. Делегация заявила, что отсутствие четкой статьи о технической помощи может не позволить развивающимся странам и НРС присоединиться к договору. Азиатско-тихоокеанская группа отдает

предпочтение наличию четкой статьи о технической помощи и, повторяя точку зрения Генерального директора, полагает, что возможности появляются не часто и что все соответствующие стороны должны попытаться достичь консенсуса по этому вопросу. Делегация считает, что возможность гибкого подхода на национальном уровне крайне важна и должна быть предусмотрена в ДЗПО. Кроме того, делегация выразила признательность и благодарность делегации Российской Федерации за ее предложение о принятии дипломатической конференции. Что касается вопроса охраны названий стран, то делегация поблагодарила Секретариат за сведение воедино результатов исследования. Делегация приняла к сведению важные выводы, содержащиеся в исследовании, и выразила надежду на то, что в целях расширения охраны названий стран обсуждение этого вопроса продолжится. Что касается предложения делегации Соединенных Штатов Америки относительно будущей программы Комитета в области географических указаний, то делегация заявила, что государства-члены Азиатско-тихоокеанской группы все еще находятся в процессе его изучения и что по завершении его изучения они обратятся к Комитету. В заключение делегация заявила, что государства-члены Азиатско-тихоокеанской группы примут активное участие в обсуждении всех вопросов повестки дня и что отдельные государства-члены выступят с комментариями по определенным вопросам.

18. Делегация Чешской Республики от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ) выразила благодарность Секретариату за документы, подготовленные к этой сессии, в особенности за рабочие документы SCT/31/2 и SCT/31/3 по праву и практике в области промышленных образцов – проекты статей и проект Инструкции, соответственно. Делегация заявила, что ГЦЕБ твердо убеждена, что ПКТЗ выполнит задачу, порученную ему Генеральной Ассамблеей, и успешно завершит подготовку текста базового предложения по ДЗПО. Эту работу и ее результат ГЦЕБ считает приоритетом. Делегация заявила, что ГЦЕБ одобряет ценную работу, проделанную Комитетом до настоящего времени. Группа полагает, что проект статей и Инструкции с технической точки зрения являются проработанными и представляют собой значительный шаг к сближению и упрощению формальностей и процедур в отношении промышленных образцов. Выразив приверженность ГЦЕБ, делегация высказала надежду на достижение в конце сессии консенсуса о необходимости рекомендовать предстоящей внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, которая пройдет в мае, принять решение о созыве дипломатической конференции в кратчайший срок. Делегация выразила готовность Группы к участию в конструктивном и окончательном обсуждении по вопросам ДЗПО. По вопросу о названиях стран делегация Чешской Республики заявила, что ГЦЕБ открыта для дальнейших обсуждений с целью достижения консенсуса и подготовки приемлемой программы работы. Делегация с нетерпением ждет эффективной и продуктивной сессии.

19. Делегация Уругвая, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), поблагодарила Секретариат за подготовку документов для рассмотрения Комитетом, в особенности по праву и практике в области промышленных образцов (документы SCT/31/2 и SCT/31/3). Группа признала потенциальную пользу будущего договора для всех государств-членов и призвала Комитет учесть различия в уровне развития разных стран, а также различия в реалиях между различными национальными ведомствами. Группа повторила о необходимости включения в тексты положений, предусматривающих меры по оказанию технической помощи и укреплению национального институционального потенциала в развивающихся и наименее развитых странах. Делегация заявила, что Группа также надеется на то, что внеочередная Генеральная Ассамблея, которая пройдет в мае, сможет достичь консенсуса по вопросу рекомендации проведения дипломатической конференции в целях принятия договора в 2014 году. В связи с пунктом повестки дня по вопросу охраны названий стран ГРУЛАК напомнила, что названия стран могут дать государствам ценную возможность в сфере национального брендинга, что позволит извлечь выгоду через использование товарных знаков, в особенности развивающимся странам. Делегация

заявила, что на двадцать девятой сессии Комитета Секретариат представил исследование (документ SCT/29/5), показывающее отсутствие последовательной охраны названий стран. ГРУЛАК напомнила, что в ходе тридцатой сессии Комитет решил продолжить работу по этому пункту, и призвала все делегации подать свои предложения в Секретариат в письменной форме. Соответственно, в Комитет был подан проект текста возможной совместной рекомендации в отношении охраны названий стран от регистрации и использования в качестве товарных знаков (документ SCT/31/4). Предложение могло бы служить государствам-членам ориентиром в процессе рассмотрения, регистрации и использования товарных знаков, а также могло бы способствовать обеспечению последовательной и всесторонней охраны названий стран. В этой связи ГРУЛАК вновь подтвердила поддержку обсуждениям и продолжению работы над вопросом охраны названий стран. Делегация повторила, что ГРУЛАК выражает полную готовность работать над достижением успеха в ходе этой сессии.

20. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за содействие в проведении обсуждений ДЗПО и предложила ПКТЗ попытаться в кратчайший срок достичь консенсуса по еще не согласованным статьям. Делегация заявила, что Комитету следует найти более гибкие подходы, и добавила, что ПКТЗ должен сформировать положительную среду для проведения внеочередной Генеральной Ассамблеи в мае с целью принятия решения о созыве дипломатической конференции в этом году.

21. Делегация Европейского союза от имени его государств-членов выразила поддержку стремлению к успешному завершению работы по проекту договора о законах по промышленным образцам, чтобы обеспечить принятие решения о созыве дипломатической конференции к концу 2014 года. Делегация заявила, что на этой сессии приоритетным результатом должна стать данная цель. Делегация изъявила желание поблагодарить Секретариат ВОИС за работу по подготовке к заседанию, в особенности за рабочие документы SCT/31/2 и SCT/31/3 по праву и практике в области промышленных образцов — проекты статей и проект Инструкции. Делегация подчеркнула большое значение и дополнительную пользу от гармонизации и упрощения формальностей по регистрации промышленных образцов для всех пользователей, в частности для малых и средних предприятий (МСП), являющихся в развитых и развивающихся странах движущей силой экономического развития. Делегация заявила, что работа, проделанная ПКТЗ за последние несколько лет, принесла плоды, и что она с нетерпением ожидает скорейшего перехода к следующему этапу. Как уже было сказано в ходе нескольких предыдущих сессий Комитета, делегация подчеркнула, что проекты Статей и Инструкции являются технически проработанными и представляют собой значительный шаг к сближению и упрощению процедур и формальностей в отношении промышленных образцов. Делегация повторила, что проекты статей и Инструкции подходят для формирования гибкой и динамичной нормативной базы, которая может стать основной для законодательства в области промышленных образцов и способна угнаться за будущими технологическими, социально-экономическими и культурными изменениями. Таким образом, делегация Европейского союза и его государств-членов призвала все делегации действовать добросовестно и охарактеризовала работу данного Комитета, как готовую для вынесения на дипломатическую конференцию. Делегация выразила надежду на то, что ПКТЗ завершит работу над ДЗПО тем, что четко и недвусмысленно рекомендует предстоящей внеочередной Генеральной Ассамблее, которая пройдет в мае, без промедления созвать дипломатическую конференцию.

22. Делегация Республики Корея напомнила о значительных достижениях, которых добился Комитет до настоящего времени. Делегация полагает, что обсуждения пересмотренных проектов Статей и Инструкции потребуют участия, сотрудничества и приверженности всех членов ПКТЗ. Согласно Мировым показателям интеллектуальной собственности (издание 2013 года), в 2011 году количество заявок на регистрацию промышленных образцов по всему миру увеличилось на 17%, что относительно больше,

чем рост количества патентных заявок на 9% и количества заявок на регистрацию товарных знаков на 6% за тот же период. В частности, заявки от стран со средним и низким уровнем дохода составили в среднем 65% от общего количества заявок на права интеллектуальной собственности по всему миру. В противоположность этому, большинство патентных заявок было подано в странах с высоким уровнем дохода. Эти данные показывают, что промышленные образцы стали ценным средством развития конкуренции между компаниями, а также планирования стратегий в области интеллектуальной собственности в странах, независимо от их экономического уровня. Делегация полагает, что договор существенно упростит использование системы промышленных образцов и будет способствовать быстрому экономическому развитию и инновациям за счет того, что сделает процедуры в отношении промышленных образцов понятнее и проще. Кроме того, делегация подчеркнула, что конструктивный диалог и дух сотрудничества между государствами-членами на тридцатой сессии ПКТЗ и на внеочередной Генеральной Ассамблее, проведенной в декабре 2013 года, должны обеспечить достижение консенсуса по вопросу технической помощи. Делегация ожидает, что этот дух сохранится и в ходе текущей тридцать первой сессии, и надеется на то, что на предстоящей внеочередной Генеральной Ассамблее, которая пройдет в мае, планы по проведению дипломатической конференции с целью принятия договора будут окончательно реализованы. Кроме того, делегация выразила признательность делегации Ямайки за предложенную ею Совместную рекомендацию по вопросу названий стран. Как показали проведенные Секретариатом исследования и опросы, большинство государств-членов применяют различные методы для защиты названий стран от использования в качестве товарных знаков. Делегация открыта для обсуждения этих вопросов. Что касается обсуждения географических указаний, инициированного делегацией Соединенных Штатов Америки, то делегация полагает, что этот вопрос имеет ценность в Комитете, занимающимся географическими указаниями, в отношении вопросов, выходящих за рамки процесса пересмотра Лиссабонского соглашения. Делегация высказала точку зрения о том, что весьма полезным в интеграции сложных систем регистрации географических указаний по всему миру было бы технико-экономическое исследование по вопросу международной системы подачи заявок на географические указания. В заключение, делегация подчеркнула приверженность к завершению обсуждений по ДЗПО и достижению окончательного консенсуса о принятии договора.

23. Делегация Бразилии заявила, что Комитет добился существенного прогресса в обсуждении ДЗПО. Делегация отметила, что несмотря даже на то, что некоторые важнейшие вопросы все еще предстоит решить, Комитет продвигается вперед в этом процессе. Делегация заявила о готовности Бразилии принять конструктивное участие в рассмотрении всех альтернатив с целью завершения подготовки представленного текста и напомнила о том, что в работе данного Комитета, а также в работе, проводимой в других комитетах, следует руководствоваться рекомендациями Повестки дня в области развития. Делегация подчеркнула, что при обсуждении ДЗПО особенно актуальны рекомендации 15 и 21 Повестки дня в области развития. Делегация сообщила, что значительная работа и обсуждения по ДЗПО, проведенные в ходе предыдущих сессий, и, в частности, сделанные ею замечания в отношении некоторых положений, будут иметь последствия для работы органов в сфере интеллектуальной собственности в Бразилии. Поэтому делегация изъявила желание, чтобы — без предрешения исхода обсуждений в Комитете — эти соображения, наряду с соображениями других стран были отражены в тексте, чтобы окончательный проект был всесторонним и прозрачным. Делегация также подчеркнула актуальность обсуждений по вопросам технической помощи и сотрудничества. В заключение делегация подчеркнула, что потенциальная польза от ДЗПО для развивающихся стран и в особенности для НРС в значительной степени зависит от предоставления эффективной помощи, и заявила, что текст договора — лучший способ обеспечить правовую определенность, которая необходима этим странам для участия в желаемой системе.



*Право и практика в области промышленных образцов — проекты статей и проект Инструкции*

24. Обсуждения основывались на документах SCT/31/2 и 3.

*Статья 2: Заявы на промышленные образцы, к которым применяется настоящий Договор*

25. Делегация Соединенных Штатов Америки повторила свое предложение о том, чтобы в конце пункта (1) добавить «и к их выделенным заявкам», что отражено в сноске 1, поскольку такая формулировка сделает положение более прозрачным для пользователей.

26. Председатель подытожил, что сноска, отражающая предложение делегации Соединенных Штатов Америки, будет оставлена.

*Статья 4: Представители; адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции*

27. Делегация Японии поддержала включение слов в квадратных скобках в статью 4(2)(b), поскольку добавление слов «владелец или иное заинтересованное лицо» в подпункт (b) делает ДЗПО более дружественным для пользователей. Указав, что обсуждение касается, скорее, вопроса составления, делегация изъявила желание привести статью 4(2)(b) в соответствие с Договором о патентном праве (PLT), содержащим идентичное положение.

28. Делегация Соединенных Штатов Америки, поддержав комментарий делегации Японии, заявила, что этот вопрос касается изменения последовательности при составлении документа, что может иметь разрушительный эффект при реализации договора, если эту проблему не устранить.

29. Делегация Российской Федерации, выразив поддержку предложению, внесенному делегацией Японии, выступила с комментарием относительно русской версии положения и предложила другой перевод.

30. Делегация Канады присоединилась к комментариям делегаций Японии и Соединенных Штатов Америки.

31. Делегация Индии, обратившись к сноске 8, предложила добавить слово «должен» после слов «на этой территории» и перед словами «имел адрес для деловой переписки и адрес для доставки корреспонденции». Данное изменение позволит ей удалить свою оговорку.

32. Делегация Китая предложила внести в список положение в статье 29 («Оговорки»), чтобы сделать оговорку в отношении данного положения.

33. Делегация Австралии, отметив предложение делегации Индии, далее предложила заменить слова «на этой территории» в конце статьи 4(3) словами «на территории, установленной Договаривающейся стороной» в соответствии с формулировкой, использованной в PLT.

34. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила, что целью работы является сведение к минимуму количества оговорок и исключений из договора, и призвала все делегации озвучить все вопросы, которые у них возникают, но при этом использовать оговорки лишь в качестве крайней меры во избежание риска выхолащивания договора.

35. Делегация Израиля потребовала разъяснить, имеется ли конфликт между статьей 4(3) и статьей 5 в силу того, что использованная в статье 4(3) формулировка в качестве условия установления даты подачи заявки требует от иностранного заявителя указания в заявке местного адреса для деловой переписки или для доставки корреспонденции. Если это так, то делегация желает знать, может ли быть отказано в установлении даты подачи заявки на основании неуказания местного адреса для деловой переписки или для доставки корреспонденции.

36. В ответ на просьбу делегации Израиля Секретариат указал, что между статьями 4 и 5 нет противоречий. В целях установления даты подачи заявки статья 5(1)(a)(iv) требует указаний, позволяющих связаться с заявителем или его представителем, при наличии такового, но в ней не идет речь о местном, внутреннем или национальном адресе.

37. В ответ на вопрос делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики) относительно юридического значения адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции Секретариат напомнил, что в комментарии 4.10 указано, что вопрос о том, что означает адрес для деловой переписки или для доставки корреспонденции, определяется применимым законодательством соответствующей Договаривающейся страны.

38. Председатель подытожил, что квадратные скобки в статье 4(2)(b) должны быть удалены, а также что в русскую версию статьи 4(2)(b) должно быть внесено исправление. Что касается статьи 4(3), то Председатель заключил, что слово «должен» следует добавить в положение после слов «на этой территории», а также что слова «на этой территории» должны быть заменены словами «на территории, установленной Договаривающейся страной». В заключение, что касается сноски 8, то оговорка, сделанная делегацией Индии, будет удалена, а оговорка делегации Китая будет оставлена.

#### *Статья 5: Дата подачи*

39. Делегация Японии повторила, что указание изделия неизбежно для стран, в которых проводится экспертиза промышленного образца по существу, чтобы можно было определить объем охраны на дату подачи заявки. Обратившись к статистическим данным, которые содержатся в документе SCT/19/6 и показывают, что 57% стран требуют указания изделия для установления даты подачи заявки, делегация выразила удивление тем фактом, что указание изделия не предусмотрено статьей 5(1)(a) и указано в статье 5(2) в квадратных скобках в качестве разрешенного дополнительного требования. Делегация заявила, что крайне важно оставить указание изделия в статье 5(1), поскольку данный вопрос касается существенного аспекта формального требования.

40. Делегация Европейского союза от имени его государств-членов напомнила, что статья 5 крайне важна, поскольку определяет, какую информацию заявитель должен представить в целях установления даты подачи заявки. Как уже говорилось на предыдущих сессиях ПКТЗ и было указано группами пользователей, большинство подателей заявок на промышленные образцы, как правило, МСП, мало что знают о системе интеллектуальной собственности. Больше всего делегация обеспокоена обеспечением того, чтобы заявители в других странах могли легко установить дату подачи заявки. После установления даты подачи заявителям может быть предоставлено время на выполнение дополнительных местных требований, например, которые указаны

в статье 3. Делегация Европейского союза считает, что простейшая система установления даты подачи — та, в которой заявителям необходимо выполнить небольшое количество одинаковых требований вне зависимости от юрисдикции подачи заявки. По ее мнению, подобная система описана в статье 5. Делегация заметила, что система, в которой заявитель вынужден определять необходимость выполнения дополнительных требований в зависимости от юрисдикции, в которой подана заявка, будет обременительной и менее дружественной для пользователя, а также будет нести в себе риск утраты заявителем своих прав. Оценив высоко пункт (2) статьи 5, в котором предпринята попытка согласовать национальные законы некоторых Договаривающихся сторон, делегация отметила, что ситуация далека от идеала. Поэтому делегация призвала все делегации учитывать цель — дружественность международной системы для пользователей и предложила убрать из статьи 3 дополнительные требования, о которых идет речь в статье 5(2).

41. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, хотя притязание и является аспектом ее системы экспертизы по существу, чтобы можно было понять, что представляет собой промышленный образец, и определить права, аналогично указанию изделия, о котором говорила делегация Японии, она поддерживает подход на основе заявления в отношении этих пунктов. Вместе с этим, напомнив, что требования для цели установления даты подачи должны быть настолько значимыми, чтобы в случае их отсутствия ведомство не могло установить, «кто» подал «что», делегация считает, что требование об уплате пошлины выходит за рамки намерения статьи 5(2). Таким образом, делегация Соединенных Штатов Америки предложила удалить из положения текст об уплате требуемых пошлин.

42. Делегация Грузии поддержала предложение делегации Соединенных Штатов Америки, поскольку считает, что не следует требовать уплаты пошлин в целях установления даты подачи.

43. Представитель Международной федерации патентных поверенных (МФПП) подчеркнул важность простоты установления даты подачи для пользователей, учитывая ее значимость. С точки зрения пользователей, целесообразно применять максимально короткий список возможных требований, как указано в статье 5(1). Представитель не считает необходимым вариант, позволяющий Договаривающимся сторонам устанавливать дополнительные требования, как указано в статье 5(2), в частности требовать уплаты пошлин. Обратившись к заявлению, сделанному Генеральным директором ВОИС в ходе текущей сессии ПКТЗ, представитель МФПП напомнил, что цель договора заключается в установлении международного стандарта передовых практик в области регистрации прав на промышленные образцы, а не в сближении национальных законов.

44. Делегация Республики Корея, выразив поддержку комментарию, сделанному делегацией Японии, и указав, что Договаривающимся сторонам будет трудно изменить свои законы, заявила, что пункт (2) статьи 5 необходим в целях обеспечения гибкого подхода к установлению даты подачи.

45. Делегация Чили заявила, что пункт 2 статьи 5 необходим в целях обеспечения возможности установления дополнительных требований, которые ведомство может посчитать необходимыми. Делегация добавила, что также необходимо включить подпункт (с) пункта (2).

46. Делегация Китая поддержала формулировку статьи 5, которая дает Договаривающимся сторонам больше пространства для гибкости. Делегация указала, что в формулировке должны быть учтены исключения из обязательной к представлению информации, как это предусмотрено статьей 4.

47. Делегация Соединенного Королевства, напомнив, что договор должен обеспечить некоторую степень определенности в международной системе регистрации прав на промышленные образцы, подчеркнула тот факт, что требования для установления даты подачи должны быть минимальными и должны быть известны заявителю. В договоре нет места особым и нестандартным аспектам системы прав на промышленные образцы. Обратившись к заявлению, сделанному Генеральным директором ВОИС в ходе текущей сессии ПКТЗ, делегация заявила, что цель документа заключается в принятии передовых практик. По ее мнению, для передовых практик необходим минимальный список требований. Ни одно из требований, предусмотренных статьей 5(2), не находится в пределах знаний заявителя. В отношении уплаты пошлин делегация заметила, что неуплата пошлины означает утрату даты подачи и будет иметь катастрофические последствия для разработчиков промышленных образцов. Что касается прочей информации, такой как притязание, то делегация Соединенного Королевства отметила, что она может быть частью определенных систем регистрации, но при это показательно будет выяснить, означает ли притязание одно и то же в каждой из различных систем. В заключение, делегация заявила, что слишком большое количество требований для установления даты подачи будет означать, что большее число заявителей утратят свои права.

48. Делегация Канады выразила поддержку заявлениям, сделанным делегациями Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства.

49. Делегация Венгрии заявила о том, что решительно поддерживает заявление делегации Соединенного Королевства и, следовательно, выступает против включения пункта (2) статьи 5.

50. Представитель ЦМИПС, выразив поддержку заявлениям, сделанным Делегацией Соединенного Королевства и Представителем МФПП, заявил, что чем короче список, тем проще будет жизнь пользователей при подаче заявок на регистрацию промышленных образцов. Представитель указал, что пункт (2) составлен таким образом, что создает впечатление, скорее, переходного положения, поскольку Договаривающиеся стороны не смогут применять требования, указанные в этом пункте, если они не применялись на момент присоединения к договору. Далее представитель высказал мнение о том, что положение об уплате пошлин следует удалить из пункта (2), поскольку оно не связано с объемом охраны.

51. Представитель Института питания и пищевой технологии (ИНТА) полностью согласился с заявлением представителя ЦМИПС.

52. В ответ на просьбу делегации Австралии о предоставлении разъяснений относительно положения об уплате пошлин в пункте (2) Председатель объяснил, что для применения требования об уплате пошлины в целях установления даты подачи должны выполняться два условия: требование должно быть предусмотрено в национальном законодательстве до момента присоединения к договору, а также о нем должно быть заявлено. Председатель предложил удалить подпункт (iv) из пункта (2)(b).

53. Делегация Канады поддержала предложение Председателя.

54. Делегации Индии и Южной Африки указали, что не могут согласиться с удалением подпункта (iv) из пункта (2)(b), поскольку их национальное законодательство требует уплаты пошлин.

55. Делегация Соединенных Штатов Америки пояснила, что в соответствии с ее законодательством в целях установления даты подачи нет необходимости в уплате

пошлин в момент подачи заявки. В случае неуплаты заявителем пошлин считается, что он отказался от заявки. Делегация поинтересовалась, приемлема ли такая система для делегаций Индии и Южной Африки. Делегация далее заметила, что уплата пошлин, похоже, носит административный характер, а также, что, похоже, нет существенной причины для того, чтобы требовать их уплаты заранее, чтобы можно было понять, в чем заключается суть промышленного образца и кем подана заявка.

56. Делегация Южной Африки указала, что в соответствии с ее национальным законом в случае неуплаты пошлины при подаче заявки ей не может быть присвоен номер.

57. Делегация Колумбии заявила, что, хотя в настоящее время действующий в Колумбии закон требует уплаты пошлин для установления даты подачи, она может принять принцип, в соответствии с которым для установления даты подачи уплата пошлин не требуется.

58. Делегация Республики Молдова напомнила, что цель работы заключается в определении минимальных требований для установления даты подачи, чтобы знать, «кто» подал «что».

59. Председатель подытожил, что статья 5 останется в неизменном виде.

#### *Статья 6: Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце*

60. Делегация Китая, обратившись к сноске 12, напомнила, что ее позиция относительно льготного срока уже была изложена в ходе предыдущих сессий ПКТЗ. Делегация повторила, что льготный срок представляет собой существенный вопрос и поэтому крайне важен, поскольку касается баланса между интересами общества и интересами правообладателей. Делегация полагает, что слишком широкие положения относительно льготного срока, приведут к трудностям при определении того, находился ли промышленный образец, сведения о котором раскрыты, в сфере общественного достояния или нет, и таким образом увеличат вероятность споров и социальных издержек на их решение.

Поэтому ситуация будет иметь разрушительное влияние на интересы общества и правообладателей. Делегация также отметила, что PLT не содержит положений о льготном сроке. В целях преодоления различий и содействия достижению единой точки зрения в кратчайший срок Делегация предложила включить этот пункт в статью *Оговорки*.

61. Делегация Европейского союза от имени своих государств-членов напомнила, что статья 6 уже обсуждалась широко на предыдущих сессиях ПКТЗ и в существующем варианте приемлема для большинства делегаций. Что касается оговорки, сделанной делегацией Китая, а именно, что льготный срок должен быть ограничен промышленными образцами, сведения о которых раскрыты лишь на определенных выставках и мероприятиях, а также несанкционированным образом, то делегация подчеркнула, что это может нивелировать эффект гармонизированного положения о льготном сроке. Заявители, пользующиеся льготным сроком в одной стране, впоследствии могут обнаружить, что поставили себя в невыгодное положение при подаче заявки в Китае. Это может привести к ситуации, когда заявители будут использовать льготный срок лишь в специфических обстоятельствах, что ослабит эффект этого положения.

62. Делегация Соединенных Штатов Америки, согласившись с заявлением, сделанным делегацией Европейского союза, указала, что в статье 29 *Оговорки* в настоящее время нет текста и слишком преждевременно предполагать, что статья 29 об оговорках вообще

будет. Делегация полагает, что статья 29 включена в текст на случай необходимости, но при этом ей кажется, что подобная оговорка сделает цель данного положения, которое является одним из ключевых положений договора, слишком размытой.

63. Председатель подытожил, что сноски к статье 6 будут оставлены в тексте.

*Статья 9: Публикация сведения о промышленном образце*

*Правило 6: Подробности в отношении публикации*

64. Делегация Соединенных Штатов Америки, обратившись к сноске 13, напомнила, что цель ее предложения заключается в прояснении положения в том, что касается факта наличия различных источников права. Подумав над текстом, делегация считает, что формулировка является достаточно гибкой, чтобы охватить поднятый ею вопрос, и согласилась на удаление сноски.

65. Делегация Японии заявила, что высоко ценит успешные обсуждения относительно переноса срока публикации. Вместе с этим, озвучив обеспокоенность японской промышленности, в особенности автомобильной, делегация призвала ПКТЗ продолжить проработку этого положения, чтобы сделать его более дружественным для пользователей, и предложила исчислять отсрочку с даты подачи, а не с даты приоритета.

66. Председатель подытожил, что сноску 13 к статье 9 следует опустить, а сноску 2 к Правилу 6 следует оставить.

*Статья 11: Продление срока действия охраны*

67. Делегация Бразилии, обратившись к статье 11(1)(b), заявила, что уплата пошлин за продление не означает, что страна не вправе потребовать уплаты пошлин за поддержание охраны в силе.

*Статья 12: Послабление в отношении срока*

68. Делегация Индии заявила о том, что поддерживает оговорку в отношении обязательного характера пункта (2).

69. Председатель подытожил, что сноска к статье 12 будет оставлена в тексте.

*Статья 13: Восстановление прав после установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности*

70. Делегация Индии заявила о том, что поддерживает оговорку, приведенную в сноске 15.

71. Делегация Японии, обратившись к выражению «несоблюдение непосредственно влечет за собой потерю прав в отношении заявки или регистрации» в пункте (1), предложила добавить пояснительный комментарий, аналогичный пояснительному комментарию 12.02 в PLT.

72. Делегация Австралии поинтересовалась можно ли вопрос, поднятый в оговорке делегации Индии, указанной в сноске, решить путем замены в пункте 1 глагола долженствования «должен» глаголом «может».

73. Председатель подытожил, что сноску 15 следует оставить, чтобы отразить оговорку делегации Индии, а также что необходимо добавить сноску, поясняющую термин «непосредственная потеря прав».

*Статья 14: Исправление или дополнение притязания на приоритет; восстановление права приоритета*

74. Делегация Индии, обратившись к статье 14(2), заявила о том, что поддерживает оговорку, приведенную в сноске 17.

75. Председатель подытожил, что сноску 17 следует оставить, чтобы отразить оговорку делегации Индии.

*Статья 15: Заявление о регистрации лицензии или обеспечительного права*

*Статья 16: Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права*

76. Обратившись к конкретным примерам, делегация Бразилии пояснила, что цель дополнительной формулировки в подпункте (b) заключается в придании этому положению большей ясности.

77. Делегация Индонезии напомнила, что национальное законодательство требует от сторон лицензии предоставлять информацию в соответствии с законодательством о конкуренции и антимонопольным законодательством.

78. Делегация Соединенных Штатов Америки, выразив понимание относительно вопросов, вызывающих обеспокоенность у делегаций Бразилии и Индонезии, полагает, что комментарий 15.05 не требует разъяснений, и надеется, что он может стать ответом на эти вопросы. Делегация высказала мнение о том, что с точки зрения составления документа включение текста в квадратных скобках кажется излишним и, возможно, вносит больше путаницы, нежели разъяснений. Поэтому делегация предложила удалить текст в квадратных скобках и проработать комментарий, если он кажется нечетким.

79. Делегация Японии поддержала предложение делегации Бразилии и предложила добавить к статье 10 комментарий, аналогичный комментарию 15.05.

80. Делегация Канады выразила поддержку заявлению, сделанному делегацией Соединенных Штатов Америки.

81. Делегация Японии, выразив поддержку исключению, предусмотренному статьей 15(7) посредством ссылки на пункт (4)(a)(ii) этой же статьи, предложила аналогичное исключение сделать и в статье 16(3).

82. Делегация Российской Федерации, отметив, что в статье 16(3) нет ссылки на пункт (6) статьи 15, заявила, что, если применимое законодательство Договаривающейся стороны предусматривает регистрацию лицензии или обеспечительного права, то оно также должно предусматривать и возможность изменения или аннулирования данной регистрации. Поэтому делегация предложила заменить в статье 16(3) ссылку на статью 15(2) — (5) ссылкой на статью 15(2) — (7).

83. Председатель подытожил, что ссылку в статье 16(3) следует изменить в соответствии с предложениями делегаций Японии и Российской Федерации.

*Статья 17: Последствия отсутствия регистрации лицензии*

84. Делегация Бразилии заявила, что выступает за то, чтобы оставить вариант, требующий от Договаривающихся сторон регистрации лицензии в качестве условия разрешения лицензиату участвовать в судебном разбирательстве в связи с нарушением права на промышленный образец.

85. Делегация Норвегии, подчеркнув тот факт, что в результате удаления слова «не» второй абзац станет ненужным, высказалась за то, чтобы оставить слово «не».

86. Делегация Соединенных Штатов Америки, выразив поддержку заявлению делегации Норвегии, предложила удалить квадратные скобки из положения и привести его в соответствие с Сингапурским договором.

87. Делегации Австралии и Канады присоединились к заявлениям делегаций Норвегии и Соединенных Штатов Америки.

88. Делегация Японии поддержала предложение оставить слово «не» и удалить квадратные скобки в статье 17(2) в целях обеспечения гармонизации и дружелюбности для пользователей. Делегация предпочитает не включать в текст положения, касающиеся юридических процедур или иных сопутствующих действий и условий, поскольку предполагается, что ДЗПО не будет охватывать такие процедуры.

89. Делегация Пакистана поддержала мнение относительно удаления слова «не».

90. Делегация Соединенного Королевства заметила, что в случае удаления из положения слова «не» можно удалить и весь пункт, поскольку он не будет служить никакой цели.

91. Делегация Сингапура заявила, что видит пользу в положении, дублирующем соответствующее положение Сингапурского договора о законах по товарным знакам, если оно позволит заявителям получить четкую и понятную картину относительно порядка работы с лицензиями по различным видам интеллектуальной собственности.

92. Представитель ЦМИПС, поддержав аргумент, представленный делегацией Сингапура, заявил, что не понимает, зачем нужны разные Инструкции в отношении лицензий на промышленные образцы и на товарные знаки. Подобные различия могут вызвать путаницу в сознании пользователей.

93. Делегация Чили, поддержав заявления, сделанные делегациями Бразилии и Пакистана в поддержку удаления слова «не», указала, что статья 29(4) Сингапурского договора позволяет Договаривающимся сторонам делать оговорки на этот счет.

94. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики) поинтересовалась, можно ли решить проблему путем замены в статье 17(2) слов «не вправе» словом «может», что обеспечило бы Договаривающимся сторонам больше гибкости.

95. Председатель отметил, что одни делегации поддерживают эту статью в формулировке, аналогичной формулировке Сингапурского договора, в то время как другие делегации отдают предпочтение возможности сделать оговорки к этой статье. Председатель подытожил, что квадратные скобки в пункте 2 будут удалены.



Квадратные скобки вокруг слова «не» будут оставлены с указанием в сноске делегации, пожелавшей удалить это слово.

*Статья 19: Изменения в имени или адресе*

96. Делегация Индии заявила, что желает оставить свою оговорку к этой статье.

97. Председатель подытожил, что оговорка делегации Индии будет оставлена и отражена в сноске.

*Статья 23: Инструкция*

98. Делегации Канады и Соединенных Штатов Америки поинтересовались, в чем будет заключаться цель форм.

99. Секретариат напомнил, что на тридцатой сессии ряд делегаций предложили предусмотреть тем или иным образом создание шаблонов международных форм. Использование этих шаблонов форм Договаривающимися сторонами будет добровольным. Формы будут предназначены для того, чтобы помочь странам, ставшим Договаривающимися сторонами, в реализации положений договора, поскольку предполагается, что содержание шаблонов международных форм должно быть обязательно ограничено тем, что предписано положениями. Секретариат напомнил, что что-то похожее было сделано в рамках Сингапурского договора, что оказалось весьма полезным в плане его динамического пересмотра, поскольку у Ассамблеи Сингапурского договора была возможность вносить изменения в Инструкцию и соответствующие Модельные международные формы.

100. Делегация Соединенных Штатов Америки при поддержке делегации Канады предложила пока что оставить статью 23(1)(b) в квадратных скобках.

101. Председатель подытожил, что квадратные скобки будут оставлены.

*Статья 28: Вступление в силу; дата вступления в силу ратификаций и присоединений*

102. Председатель, отметив отсутствие комментариев по этой статье, предложил принять решение по имеющимся вариантам на более позднем этапе обсуждения договора и поэтому пока что оставить квадратные скобки.

*[Статья 22] [Резолюция] Техническая помощь и укрепление потенциала*

103. Делегация Кении от имени Африканской группы повторила, что отдает предпочтение статье, а не резолюции в договоре, и добавила, что хотела бы удалить слово «резолюция». По мнению делегации, установление в различных сводах правил обязательства по оказанию технической помощи не соотносится с гармонизацией. Поэтому делегация подчеркнула важность отсутствия положений о сокращении пошлины и об обмене информацией отдельно от оказания технической помощи.

104. Делегация Европейского союза от имени его государств-членов по-прежнему считает, что резолюция в полной мере решает вопрос защиты интересов и обеспечивает защиту интересов развивающихся стран и НРС в том, что касается технической помощи и

укрепления потенциала при реализации договора. Однако в духе сотрудничества и гибкости, а также в качестве публичного выражения постоянной поддержки и участия в реализации Повестки дня в области развития делегация заявила, что готова принять статью о технической помощи при условии, что ее положения будут корректными и не будут чрезмерно обременять Организацию и Договаривающихся сторон. В связи с этим у делегации имеется несколько комментариев относительно проекта статьи 22 в представленном виде: Что касается статьи 22(1), то делегация заметила, что договор о промышленных образцах не должен возлагать на ВОИС бремя, которое потребует от нее выполнения работы, выходящей за рамки имеющихся ресурсов. Что касается статьи 22(2), то делегация полагает, что надлежащим обозначением финансирования технической помощи будет вариант 1. Призыв о создании отдельного комитета по технической помощи лишь отвлечет средства из бюджета ВОИС, которые можно потратить более оптимальным образом на местах, в странах, являющихся получателями технической помощи. Что касается статьи 22(3), то делегация полагает, что вариант 1 подойдет для решения вопроса участия в ассамблее и обеспечит соответствие текущей практики ВОИС. Указав, что ВОИС уже финансирует участие делегатов в мероприятиях, посвященных системе РСТ и мадридской системе, делегация заявила, что финансирование участия делегаций в ассамблеях по вопросам заключения договоров о формальностях не является обычной практикой ВОИС, а также что польза такого подхода непонятна. В отношении статьи 22(4) делегация подчеркнула тот факт, что этот абзац не имеет никакого отношения к оказанию целевой помощи на основе потребностей в реализации договора и представляет собой довольно-таки отдельный вопрос. Делегация полагает, что вопрос пошлин должен решаться каждой Договаривающейся стороной самостоятельно, а не должен быть предписан этим договором. Установление пошлин может привести к ситуации, когда регистрация промышленных образцов Договаривающейся стороной будет приносить убыток. Кроме того, делегация не считает, что подобная система является практичной или сможет обеспечить желаемые результаты, а также неясно, будет ли она применяться к состоятельным местным предприятиям и к иностранным транснациональным компаниям со штаб-квартирой в развивающихся странах. Возникает также вопрос совместимости такого положения с режимом наибольшего благоприятствования, предусмотренным Правилами торговли ВТО.

105. Делегация Чешской Республики от имени ГЦЕБ повторила, что придерживается гибкого подхода к вопросу о включении в сам текст договора статьи о технической помощи и укреплении потенциала в целях реализации будущего ДЗПО. Делегация считает этот элемент последним шагом на пути к успешному результату, который для данной делегации означает только созыв дипломатической конференции. Делегация также заявила, что разделяет беспокойство некоторыми вопросами, озвученными Европейским союзом, его государствами-членами и другими делегациями, в частности вопросами, касающимися предложения о взимании специальных и дифференцированных пошлин с заявителей из развивающихся стран и НРС. Она добавила, что техническая помощь должна быть непосредственно связана с реализацией ДЗПО. Таким образом, делегация присоединилась к мнению о том, что вопрос сокращения пошлины не связан с технической помощью и укреплением потенциала и может привести к установлению дискриминационной практики, в отношении которой возникнут вопросы о ее соответствии Соглашению ТРИПС. Что касается пунктов 2 и 3 проекта статьи 22, то делегация также разделяет точку зрения о том, что в обоих случаях уместен вариант 1. В заключение, делегация выразила надежду на то, в ходе этой сессии по данному вопросу будет достигнут консенсус.

106. Касательно вопроса неофициальных консультаций Председатель представил проект пересмотренного текста [Статьи 22] [Резолюция] *Техническая помощь и укрепление потенциала* (Неофициальный документ Председателя № 1), являющийся

результатом неофициальных обсуждений по вопросу технической помощи и укрепления потенциала. Председатель предложил обсудить новый проект статьи/резолюции.

107. Делегация Кении от имени Африканской группы повторила свою просьбу об удалении слова «резолюция» из названия этого положения. Поскольку делегация не услышала никаких возражений на этот счет, она предложила отразить эту просьбу.

108. Делегации Канады и Соединенных Штатов Америки заявили, что выступают против удаления слова «резолюция».

109. Делегация Кении от имени Африканской группы заявила, что оставляет за собой право вносить предложения относительно формулировок других статей, чтобы отразить текущую ситуацию вокруг некоторых из их положений и обеспечить баланс интересов.

110. Делегация Южной Африки, напомнив свою давнюю позицию в поддержку «статьи» вместо «резолюции», добавила, что сколько бы Комитет ни работал над содержанием этого положения в соответствии с мандатом, предоставленным Генеральной Ассамблеей в декабре, любое продвижение вперед зависит от решения относительно использования слов «статья» и «резолюция».

111. Касательно неофициальных консультаций по вопросу технической помощи и укрепления потенциала Председатель представил проект пересмотренного текста [Статьи 22] [Резолюция] *Техническая помощь и укрепление потенциала* (Неофициальный документ Председателя № 2). Председатель далее заметил, что в ходе обсуждений была рассмотрена также статья 24 и предложенные изменения представлены в Неофициальном документе Председателя № 2.

112. Делегация Чешской Республики от имени ГЦЕБ выразила удовлетворение достигнутым прогрессом и результатом неофициальных консультаций, проведенных на этой неделе по вопросу технической помощи и укрепления потенциала. Невзирая на тот факт, что осталось еще несколько элементов, требующих последнего усилия доброй воли в ходе переговоров, делегация повторила позицию (которая еще больше укрепилась) своей группы о том, что ПКТЗ следует рекомендовать Генеральной Ассамблее, которая пройдет в мае, созвать дипломатическую конференцию.

113. Делегация Кении от имени Африканской группы поблагодарила все делегации за конструктивный подход к неофициальным консультациям. Делегация, заметив, что Комитет подошел намного ближе к конечной цели, заявила, что, тем не менее, необходимо решить некоторые вопросы, например, об окончательной форме этого положения, прежде чем перейти к дипломатической конференции. В этом отношении Африканская группа оставила за собой право на внесение изменений в другие статьи в зависимости от того, какую окончательную форму примет это положение.

114. Делегация Бангладеш от имени Азиатско-тихоокеанской группы заметила, что государства-члены ее группы имеют разные точки зрения на разные аспекты, добавив, что все они придерживаются более или менее одинаковой точки зрения относительно выбора между статьей и резолюцией о технической помощи и укреплении потенциала. Делегация заявила, что ее группа хотела бы иметь юридически обязательное положение, будь то статья или резолюция.

115. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за координацию и конструктивность, которые позволили Комитету добиться прогресса. Делегация считает, что через активные неофициальные консультации Комитет смог достичь хорошего прогресса в работе над положениями о технической помощи за счет оптимизации текста и переноса некоторых элементов в подходящие места. Кроме того,

делегация заявила, что текст по вопросу технической помощи проработан до такой степени, когда завершающую работу может уже проделать дипломатическая конференция. Делегация, заметив, что связь между целью ДЗПО и прочими положениями в тексте по-прежнему является вопросом для Группы В с точки зрения принципа ограничения сферы применения ДЗПО оптимизацией формальностей при подаче и рассмотрении заявок на промышленный образцы и оказанием технической помощи в реализации договора, добавила, что этот вопрос требует дальнейшей работы. Делегация выразила надежду на то, что достижения по результатам активных неофициальных консультаций по вопросу технической помощи позволят Комитету рекомендовать на этой сессии создать дипломатическую конференцию.

116. Делегация Канады поблагодарила Председателя за координацию и выразила признательность за работу, проделанную по этому вопросу государствами-членами в духе сотрудничества. Делегация, призвав все государства-члены проявить максимально гибкий подход к вопросу технической помощи, отметила, что окончательное решение относительно характера этого положения примет дипломатическая конференция, как это было сделано в отношении PLT и Сингапурского договора. Вместе с этим, делегация выступила против того, чтобы соглашаться на вариант со статьей до проведения и в качестве условия проведения дипломатической конференции, поскольку считает, что это сильно подрывает нормотворческую работу данного комитета. Делегация по-прежнему считает, что совместные усилия этого комитета лучше всего было бы направить на другие вопросы вместо того, чтобы значительную часть времени тратить на согласование варианта со статьей или резолюцией по технической помощи до проведения дипломатической конференции. Делегация, подчеркнув свою гибкость, добрую волю и трудную работу, проделанную над этим документом за прошедшие месяцы, полностью поддержала созыв дипломатической конференции для принятия ДЗПО. Делегация также повторно выразила поддержку включению в текст договора положения о технической помощи и укреплении потенциала. В заключение делегация заявила, что открыта для того, чтобы поддержать вариант со статьей в должное время на дипломатической конференции при условии, что другие государства-члены проявят некоторую гибкость, не только в работе над самим текстом, но и в вопросе рекомендации созыва дипломатической конференции.

117. Делегация Южной Африки, заметив, что она внесла весьма конструктивный вклад, предложив решения по некоторым вопросам, рассматриваемым в связи с технической помощью, заявила, что Африканская группа проявила максимальную гибкость в отношении положения о технической помощи и, как уже было сказано координатором Африканской группы ранее, по истечении более чем девяти месяцев работы по этому конкретному вопросу все еще придерживается своей позиции. Делегация далее напомнила, что на Генеральной Ассамблее, прошедшей в декабре, делегации почти достигли согласия. Делегация также заметила, что Генеральная Ассамблея предоставила этому Комитету мандат на завершение работы над базовым предложением, и Генеральная Ассамблея рассмотрит достигнутый прогресс и примет решение о необходимости созыва дипломатической конференции. Таким образом, делегация призвала Комитет соблюдать мандат. В заключение, делегация повторила, что для нее вопрос о созыве дипломатической конференции не может быть отделен от вопроса согласования варианта со статьей.

118. Делегация Ирана (Исламской Республики), указав на неплохой прогресс, достигнутый в обсуждении текста ДЗПО, поблагодарила Председателя за координацию и конструктивное участие. Делегация выразила поддержку юридически обязательной статье о технической помощи и укреплении потенциала, независимо от содержания положения. Учитывая тот факт, что есть еще некоторые нерешенные вопросы, которые необходимо решить до созыва дипломатической конференции, в особенности вопросы, касающиеся технической помощи и укрепления потенциала для развивающихся стран и

НРС в целях реализации ДЗПО, делегация заявила, что эти разногласия необходимо преодолеть, прежде чем принять какое-либо решение о созыве дипломатической конференции.

119. Делегация Алжира, поблагодарив Председателя, Секретариат и другие делегации за гибкий подход, заявила, что Комитет смог представить проект статьи о технической помощи, который более понятен и касается сути вопросов, что поможет Комитету достичь окончательного согласия. Делегация поддержала заявления, сделанные Африканской группой и делегацией Южной Африки, и напомнила, что мандат этого Комитета заключается в том, чтобы обеспечить достижение прогресса в работе над проектом договора по промышленным образцам. Обратившись к заявлению, сделанному делегацией Канады, делегация заявила, что вопрос относительно статьи о технической помощи и укреплении потенциала представляет собой не вопрос обусловленности, а, скорее, вопрос гарантии, поскольку это — вопрос внутреннего баланса в договоре. Техническая помощь и укрепление потенциала должны иметь такой же уровень, что и другие вопросы, предусмотренные ДЗПО.

120. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила поддержку комментарию делегации Канады в отношении существенного прогресса, достигнутого на этой неделе. Отметив, что в ходе сессии ПКТЗ ни одна делегация не выразила сомнений в важности технической помощи и укрепления потенциала, делегация указала, что ее страна часто оказывает техническую помощь. Делегация добавила, что придерживается последовательной позиции по этому вопросу и проявляет максимально гибкий подход в плане оказания поддержки в дальнейшем продвижении вперед, несмотря на то, что отдает предпочтение варианту с резолюцией. Делегация призвала другие делегации присоединиться к предложениям делегации Канады относительно продолжения работы с использованием гибкого подхода с целью завершения подготовки проекта ДЗПО, на который Комитет затратил значительные усилия.

121. Делегация Бразилии поблагодарила Председателя за координацию работы Комитета, в особенности по вопросу технической помощи. Делегация повторила свою точку зрения о том, что положения в этой сфере должны быть эффективными и предсказуемыми, и, исходя из этого, поддержала позицию Африканской группы.

122. Делегация Кении от имени Африканской группы повторила, что хотела бы достичь в тексте баланса по вопросу технической помощи, поскольку при реализации ДЗПО развивающимся странам и НРС необходимы гарантии в том, что касается уровня предсказуемости. Таким образом, до тех пор, пока не будет определена окончательная форма документа, у Африканской группы этот вопрос вызывает неопределенность, поскольку Группа и делегация не согласны с тем, что текст в достаточной мере проработан для созыва дипломатической конференции.

123. Делегация Европейского союза от имени его государств-членов поблагодарила Председателя за усердную работу и преданность работе Комитета над проектом ДЗПО. В этом отношении делегация отметила завершенность всех положений проекта ДЗПО и похвалила Председателя за существенную доработку положений о технической помощи. Делегация подчеркнула тот факт, что этот прогресс стал возможен благодаря проявленной всеми гибкости. Подчеркнув завершенность проекта ДЗПО, делегация заявила, что в целях сохранения достижений Комитету необходимо сохранить поступательный импульс и двигаться к дипломатической конференции. Делегация добавила, что Внеочередная Генеральная Ассамблея, проведенная в декабре 2013 года, потребовала от ПКТЗ завершить работу с целью сведения воедино базового предложения по ДЗПО. Что касается технической помощи, то делегация заявила, что Европейский союз по-прежнему придерживается гибкого подхода к вопросу о необходимости включения технической помощи в виде статьи или в отдельное

положение в виде резолюции. В то время как делегация приветствует четкий консенсус по существенным положениям относительно данной помощи и заявила, что теперь Генеральная Ассамблея на внеочередном заседании, которое пройдет в мае, должна изучить, рассмотреть текст и принять решение о созыве дипломатической конференции, делегация похвалила проект текста перед Генеральной Ассамблеей и призвала принять положительное решение о созыве дипломатической конференции.

124. Делегация Японии от имени Группы В заявила об отсутствии у нее сомнений относительно консенсуса насчет того, что достигнут значительный прогресс в работе над проектом ДЗПО, и считает, что проект текста в целом проработан до такой степени, что Генеральная Ассамблея могла бы принять решение о созыве дипломатической конференции. Группа В далее заявила, что на ближайшей внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи ожидает положительного исхода.

125. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила все делегации, в особенности Африканскую группу, за участие и достигнутый существенный прогресс. Что касается заявления, сделанного делегацией Африканской группы о том, что ей неизвестно, как будет выглядеть статья или резолюция, то делегация заметила, что, с технической точки зрения, нет никакой загадки относительно сути положения о технической помощи, а два альтернативных предложения — резолюция или статья — касаются всего лишь заголовка.

126. Подчеркнув развитие обсуждений, позволивших добиться существенного прогресса в работе над ДЗПО в том, что касается технической помощи, делегация Венгрии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Соединенных Штатов Америки. Существенный прогресс, достигнутый в отношении сути этого положения, является важнейшим элементом в принятии Генеральной Ассамблеей решения в мае. В заключение, делегация высказала предположение о том, что теперь текст достаточно проработан для созыва дипломатической конференции с положительным результатом.

127. Делегация Испании, сказав, что Комитет многого добился за эти дни, заявила, что готова рекомендовать созвать дипломатическую конференцию, несмотря даже на то, что некоторые подробности все еще требуется обсудить. Делегация заявила, что тот факт, что текст не отражает в точности точку зрения всех делегаций, является обычным следствием любых обсуждений и не может стать причиной отказа от созыва дипломатической конференции.

128. Делегация Соединенного Королевства заявила, что поддерживает заявления, сделанные делегациями Венгрии, Испании и Европейского союза, которые подчеркнули факт достижения существенного прогресса в ходе этой сессии. Делегация считает, что Комитет выполнил свой мандат и достиг достаточного уровня проработки, чтобы завершить свою работу с целью созыва дипломатической конференции. В то время как делегация понимает озабоченность нерешенным вопросом относительно статьи и резолюции, эта обеспокоенность не означает, что текст недостаточно проработан для следующего шага. Обратившись к двум последним успешным переговорам, проведенным в рамках ВОИС — по Пекинскому договору и Марракешскому договору, делегация подчеркнула тот факт, что статьи ДЗПО проработаны намного лучше и что степень схожести точек зрения на эти статьи намного более высокая, нежели в случае указанных двух договоров на момент созыва соответствующих дипломатических конференций. В заключение, делегация высказала предположение о том, что текст проекта договора достиг достаточной степени проработки и что мандат Комитета выполнен. Поэтому настало время перейти к следующему уровню — дипломатической конференции, которая решит оставшиеся вопросы, в частности политические.

129. Делегация Египта выразила поддержку заявлениям, сделанным делегациями Южной Африки и Африканской группы. Делегация добавила, что вопрос выбора между резолюцией и статьей является политическим или юридическим вопросом. В случае политических расхождений этот вопрос мог бы быть решен Генеральной Ассамблеей на высоком уровне. Однако если это — вопрос юридических или технических расхождений, то его следует решить в Комитете.

130. Делегация Европейского союза от имени его государств-членов обратила внимание Комитета на пункт 14 документа GA/44/2, которые гласит «В отношении созыва дипломатической конференции для принятия договора о законах по образцам Председатель отметил, что все выступившие делегации высказались за созыв такой дипломатической конференции». Делегация очень надеется, что Комитет не отступит от этого заявления.

131. Председатель подытожил, что в том, что касается технической помощи и укрепления потенциала, все делегации заявили о достижении прогресса в этом вопросе. Несколько делегаций высказали точку зрения о том, что положения о технической помощи должны быть оформлены в виде статьи. Другие делегации заявили о том, что в этом конкретном вопросе придерживаются гибкого подхода. Некоторые другие делегации заявили, что, хотя и отдают предпочтение резолюции, рассмотрят и вариант со статьей, но не в качестве предварительного условия созыва дипломатической конференции.

132. Что касается созыва дипломатической конференции для принятия ДЗПО, то, в то время как ряд делегаций придерживаются точки зрения о необходимости достижения согласия по вопросу технической помощи в форме статьи до созыва дипломатической конференции, другие делегации считают, что проект договора проработан в достаточной мере для созыва дипломатической конференции.

133. Председатель подытожил, что ПКТЗ добился дальнейшего прогресса в проработке проекта ДЗПО и что Генеральная Ассамблея ВОИС на внеочередной сессии, которая пройдет в мае, изучит текст, рассмотрит достигнутый прогресс и примет решение.

## **ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ**

134. Обсуждение основывалось на документе SCT/31/4.

135. Делегация Ямайки напомнила, что на двадцать шестой сессии ПКТЗ делегации Барбадоса и Ямайки предложили трехэтапный план работы по охране названий стран. По просьбе этих делегаций, заявленной на двадцать седьмой сессии, ПКТЗ Секретариат подготовил исследование и проект справочного документа с целью определения возможных передовых практик в области охраны названий стран от регистрации в качестве товарных знаков или элементов товарных знаков. Результаты были представлены на двадцать девятой сессии ПКТЗ. Делегация Ямайки подала подробные замечания по этому исследованию, которые содержатся в документе SCT/31/5. Результаты исследования показали неоднородность охраны названий стран среди государств-членов ВОИС. Исследование вызвало озабоченность тем фактом, что регистрация может рассматриваться или предоставляться в тех случаях, когда использование названия страны не разрешено и не связано с каким-либо объектом, имеющим непосредственное отношение к соответствующей стране. На тридцатой сессии ПКТЗ решил продолжить работу по этому пункту повестки дня и предложил делегациям подать свои предложения в письменной форме. Делегация подала проект совместной рекомендации, содержащийся в документе SCT/31/4, который мог бы стать для

государств-членом руководством по проведению экспертизы товарных знаков в целях обеспечения последовательного и всестороннего подхода к охране названий стран. Статья 2 проекта призывает государства-членов охранять названия стран, когда какое-либо лицо недобросовестно использует или приобретает право либо подает заявку на регистрацию знака. Проект совместной рекомендации также призывает к охране названий стран от конфликтующих товарных знаков (статья 3), указателей делового предприятия (статья 4) и названий доменов (статья 5). В статьях 6 и 7, соответственно, рассмотрены обстоятельства, в которых ведомства по промышленной собственности или иные компетентные органы должны отказать в регистрации или разрешить регистрацию знака, содержащего название страны или целиком состоящего из него. В статье 8 предлагается, чтобы основания для отказа в регистрации знаков, содержащих название страны или целиком состоящих из него, применялись и к разбирательству в связи с возражениями и признанием недействительности. В статье 9 предусмотрена ответственность в государствах-членах, когда совершается акт недобросовестной конкуренции или коммерции под чужим именем посредством использования знака, Под этим подразумеваются указатели делового предприятия или названия доменов, состоящие из названия страны или содержащие такое название, являющеесяводящим в заблуждение, обманчивым или ложным. В статье 10 перечислены факторы, которые следует учитывать при определении того, указывает ли использование знака, указателя делового предприятия или названия домена, которые состоят из названия страны, на мнимую связь с государством, идентифицируемым по названию страны. Как уже было сказано ранее, цель проекта совместной рекомендации заключается не в установлении правил, которым должны следовать ведомства по промышленной собственности, и не в создании дополнительных обязательств, а, скорее, в установлении последовательной и связанной нормативной базы, которой смогут руководствоваться ведомства по промышленной собственности и специалисты в области товарных знаков при использовании товарных знаков, полностью состоящих из названий стран или содержащих их. Поэтому делегация с нетерпением ожидает содержательного и конструктивного обсуждения проекта совместной рекомендации и верит, что она поможет в выработке коллективного подхода к работе с заявками на регистрацию товарных знаков, полностью состоящих из названий стран или содержащих их.

136. Делегация Монако поблагодарила делегацию Ямайки за крайне интересное предложение, которое положило начало обсуждению этого фундаментального вопроса. Делегация поддерживает предложение и считает, что оно могло бы служить базой для дальнейшей работы и обсуждений, упомянув при этом о наличии у нее конкретных комментариев по различным статьям, а также вопросов, которые можно решить в двустороннем порядке.

137. Делегация Швейцарии также поблагодарила делегацию Ямайки за проведенный ею анализ исследования, содержащегося в документе SCT/29/5 Rev., за предложенную совместную рекомендацию об охране названий стран и за представленные вместе с ней разъяснения. Как отметила делегация Ямайки, исследование, проведенное Секретариатом, четко показало, что национальные практики в этой области не являются ни однородными, ни исчерпывающими и что различные средства, используемые в целях охраны названий стран, ссылаются на конкретные обстоятельства, например, когда название страны является единственным элементом знака. Эти аспекты можно преодолеть путем добавления особых элементов или через оговорки и тем самым запретить регистрацию знаков для товаров и услуг, не связанных со страной, упомянутой в знаке. Делегация заявила, что Швейцария часто сталкивается с такой ситуацией и поэтому поддерживает анализ, представленный делегацией Ямайки в документе SCT/31/5, и поблагодарила данную делегацию за предложение совместной рекомендации относительно положений об охране названий стран, содержащееся в документе SCT/31/4. Предложение представляет собой отличную базу для продолжения — содержательным образом — работы ПКТЗ над охраной названий стран и для



определения соответствующих средств обеспечения такой охраны, что находится на повестке дня ПКТЗ вот уже несколько лет. Делегация считает, что предложенная совместная рекомендация наконец-то дала возможность перейти от общей теории проведения экспертизы товарных знаков к поиску специфических и конкретных мер, которые государства могли бы реализовать на региональном или национальном уровне в добровольном порядке — через директивы или практики в сфере товарных знаков либо посредством дополнительных судебных или административных мер. Делегация верит, что посредством этого процесса охрана названий стран станет более эффективной. Кроме того, важным фильтром в механизмах охраны названий стран делегация считает ведомства по товарным знакам, поскольку они являются «точкой входа» в охране названий стран через предоставление прав на товарные знаки. В действительности, для многих стран, в том числе для развивающихся, прагматичным, доступным и недорогим вариантом является фильтр в виде экспертизы товарных знаков; однако эти варианты можно было бы дополнить и другими средствами, в частности судебными мерами. Делегация считает, что из предложенных мер особый интерес представляют статьи 6 и 7, поскольку названия стран важно использовать в отношении товаров и услуг, которые действительно происходят из соответствующих стран. По завершении работы над промышленными образцами, на следующей сессии ПКТЗ должен в приоритетном порядке приступить к работе над этим вопросом, в особенности учитывая тот факт, что подготовительная работа уже проведена. Делегация с нетерпением ожидает начала подробного рассмотрения различных положений, содержащихся в предложении делегации Ямайки, с целью подготовки рекомендации, которая могла бы стать для государств руководством или ориентиром при проведении в добровольном порядке пересмотра их существующих практик и Инструкций в целях совершенствования охраны названия стран, учитывая интерес, который вызвал этот вопрос в контексте международного обмена.

138. Делегация Европейского союза от имени своих государств-членов заявила, что тема охраны названий стран от регистрации и использования в качестве товарных знаков рассматривается Комитетом с 2009 года, что само по себе увеличивает значимость этого вопроса. Делегация в полной мере осознает интерес и важность, которую некоторые государства придают охране названий стран и их использованию в целях национального брендинга. Она также признала, что использование названий стран в качестве товарных знаков какими-либо способами, являющимися вводящими в заблуждение или обманчивыми в том, что касается страны происхождения, негативно влияет на потребителей. Делегация выразила озабоченность не только по поводу обманчивого и вводящего в заблуждение использования названий стран, но и по поводу использования географических названий в более широком смысле. Прежде чем начать работу над какой-либо совместной рекомендацией в этой области, делегация считает необходимым посмотреть на вопрос со всех ракурсов, а именно, не только с точки зрения государств и потребителей, но и с точки зрения существующих пользователей названий стран и товарных знаков, которые на законных основаниях используют название страны, ставшее известным или даже именем нарицательным. Делегация полагает, что изучение и учет этого вопроса могут предотвратить возможное нарушение законных коммерческих практик. Невзирая на это, делегация считает, что полезными в распространении информации об имеющихся механизмах отказа в регистрации или аннулирования товарных знаков, содержащих названия стран, могут оказаться информационно-просветительские мероприятия. Европейский союз и его государства-члены с нетерпением ожидают возможности принять конструктивное участие в обсуждении этой темы и указали, что поддержат ПКТЗ в оказании помощи в реализации информационно-просветительских инициатив.

139. Делегация Тринидада и Тобаго подтвердила, что поддерживает работу ПКТЗ по вопросу охраны названий стран и разделяет выраженные предыдущими выступающими точки зрения, о том, что результаты исследования охраны названий стран показали

неоднородность этой охраны. Несмотря на то, что охрану названий стран можно было бы обеспечить через национальные законы государств-членов, делегация считает, что необходима более связанная и последовательная международная нормативно-правовая база. Поэтому ПКТЗ следует продолжить обсуждение предложения делегации Ямайки, поскольку это может помочь ему в достижении консенсуса в отношении документа с рекомендательными принципами или международными передовыми практиками по вопросу охраны названий стран. Следовательно, делегация приветствует дальнейшие обсуждения этого предложения в будущем.

140. Делегация Гватемалы выразила заинтересованность в обсуждении предложения, внесенного делегацией Ямайки, и считает, что оно обогатит существующее законодательство по данному вопросу и обеспечит механизмы, способствующие реализации этих законов на практике.

141. Делегация Сальвадора отметила, что ценность предложения делегации Ямайки заключается в том, что оно способствует рассмотрению положений законов об охране названий стран, которая, по ее мнению, весьма общим образом регулируется в статье 6ter Парижской конвенции, в то время как национальные законы реализуют такую охрану более явным образом. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Тринидада и Тобаго относительно продолжения работы по этой теме в ПКТЗ.

142. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила делегацию Ямайки за предложение и обширную работу по данной теме. В документе SCT/31/5 делегация Ямайки, основываясь на документе SCT/29/5, указала предполагаемые недостатки существующих национальных процедур охраны названий стран. Например, делегация Ямайки отметила, что при национальной экспертизе, как правила, рассматривается только, является ли использование названий стран вводящим в заблуждение, обманчивым или ложным. Кроме того, охрана названий стран как таковая имеется лишь в нескольких странах. Она также отметила, что положения об оспаривании третьими сторонами прав на знаки, содержание названия стран, являются недостаточными, поскольку правительства испытывают трудности с выполнением требований, представлением их интересов иностранными поверенными, правовыми основаниями для инициирования иска в другой стране и наличием четкой юридической документации относительно того, кто в рамках конкретного правительства обладает полномочиями на преследование. Фактически, эта критика указывает на возможные проблемы с предложением делегации Ямайки, а именно, что превращение правительств во владельцев брендов требует внесения фундаментальных изменений в системы интеллектуальной собственности по всему миру. Делегация признала, что правительства по всему миру поддерживают права интеллектуальной собственности в качестве инструмента развития, и считает логичным то, что они сами желают извлечь выгоду из тех же систем, которые помогают предприятиям расти и увеличивать экспорт товаров и услуг. Тем не менее, критика со стороны делегации Ямайки в отношении существующего механизма оспаривания прав на названия стран в ведомствах по товарным знакам и национальных судах раскрыла трудности, с которыми сталкиваются правительства в качестве частных правообладателей. Например, функция «правительства в качестве владельца бренда» требует от правительства действий по приобретению, поддержанию в силе и защите своих брендов. Правительство должно выступать в качестве владельца бренда, что означает, что ему необходимо использовать существующие системы интеллектуальной собственности, как это делают другие частные правообладатели, нанять компетентного поверенного для представления своих интересов на территории страны и за границей, а также обеспечить финансирование этих инициатив. В конечном счете, ему будет необходимо использовать национальные бренды на конкретных товарах и услугах на экспортных рынках, а также лицензировать бренды гражданам своей страны и другим лицензиатам и обеспечить при этом надлежащий контроль качества. Делегация подчеркнула, что это никогда не входило в функции правительств и что неясно, смогут ли

многие из них выполнять эту функцию. Таким образом, имеется значительный разрыв между существующими системами интеллектуальной собственности, созданными для частных правообладателей, и желанием некоторых правительств отстаивать право на государственные символы. ПКТЗ попросили ликвидировать этот разрыв, что будет трудной и важной инициативой, несмотря на то, что некоторые делегации могут и не разделять желание отстаивания прав на государственные символы. Кроме того, во многих странах имеются предприятия, которые могут не поддержать план работы по признанию таких прав собственности, как в перспективе, так и ретроспективно. Делегация поинтересовалась, каким образом ПКТЗ намерен работать дальше, поскольку базовое положение предложенного подхода заключается в том, чтобы страны владели правами на свои названия. Однако делегация не смогла ответить на этот вопрос, не имея полного понимания последствий владения правами для правительства США, международных обязательства США, влияния существующих прав по всему миру и возможных требований о взаимном признании прав собственности других правительств. Таким образом, она заявила, что начало переговоров на основе текста, очевидно, является преждевременным, и предложила Секретариату подготовить документ, в котором были бы рассмотрены вопросы, поднятые правительствами в качестве владельцев брендов, в особенности в качестве владельцев прав на названия стран или иные государственные символы. В частности, делегация желает получить ответы на фундаментальные вопросы, вытекающие из этого предложения, а именно, какие права у ПКТЗ просят признать и охранять? Существует ли такое право на национальном или международном уровне? Владеют или могут ли владеть правительства правами на свои названия, а те, которые владеют, регулируют ли они их использование на национальном или международном уровне? Владеют ли они ими лишь в коммерческом или также в некоммерческом контексте? Если контекст является коммерческим, то владеют ли правительства правами на свои названия в отношении конкретных товаров или услуг и что насчет государственных услуг? Делегация поинтересовалась, когда регулирование использования названий стран, в частности названий иностранных государств, выходит за рамки коммерческого ущерба, в основном, обмана, какова нормативно-правовая основа для ограничения свободы слова в товарных знаках, а также поинтересовалась, может ли международное регулирование использования названий стран вступить в конфликт с согласованными международными правилами маркировки страны происхождения. Если названия стран и соответствующие идентификаторы необходимо признать и охранять во всех остальных странах, то иностранные правительства, в конечном итоге, будут резервировать эти термины для регистрации и использования только лицами и организациями, уполномоченными компетентным органом страны происхождения. Тогда каким образом страны будут определять, какой орган является компетентным и имеет право выступать от имени конкретного правительственного владельца бренда, и у всех ли правительств назначен компетентный орган, который будет проводить расследования, выдавать разрешения и контролировать лицензированное использование название стран? Делегация полагает, что у ПКТЗ нет информации, которая ему необходима, чтобы начать рассмотрение существенных и имеющих серьезные последствия обязательств, о которых говорится в предложении делегации Ямайки, и поэтому попросила представить дополнительную информацию по этой теме.

143. Делегация Турции заявила, что готова обсуждать вопрос о названиях стран, имеющий особую важность для развивающихся стран. Делегация заявила, что представит комментарии по предложению, внесенному делегацией Ямайки, на более поздней стадии, после того, как оно будет подробно изучено национальными экспертами, и отметила, что этот вопрос должен оставаться на повестке дня ПКТЗ.

144. Делегация Норвегии признала интерес, который вызвала эта тема в ПКТЗ, и поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки. Прежде чем продолжить работу по вопросу названий стран, важно, чтобы Комитет определил,

какой результат должен быть достигнут. Делегация заинтересовалась, желает ли ПКТЗ создать нормы, чтобы помочь государствам-членам в охране названий стран в качестве части стратегии национального брендинга, или же важнее обеспечить наличие эффективной и гибкой системы для пользователей, ведомств интеллектуальной собственности и прочих аналогичных органов, и при этом предотвратить монополизацию и неправомерное использование названий стран. Делегация подчеркнула, что отдает предпочтение последнему варианту. Учитывая количество заявок на товарные знаки, содержащие названия стран, очевидно, что пользователи часто желают, чтобы их ассоциировали со страной происхождения товаров и услуг, например, в индустрии моды. Делегация не видит никаких причин для того, чтобы препятствовать подобным практикам, и полагает, что использование названий стран в товарных знаках не является проблемой до тех пор, пока правообладатели не монополизуют названия стран и не вводят людей в заблуждение относительно происхождения товаров или услуг. Из пересмотренного проекта справочного документа SCT/30/4 очевидно, что о решении этих двух вопросов государства-члены уже позаботились. Согласно этому документу, почти все респонденты (95,5%) откажут в регистрации товарного знака, содержащего название страны или целиком состоящего из него, если знак признан дескриптивным, и 98,5% откажут в регистрации товарного знака, если он признан вводящим в заблуждение относительно географического происхождения. Другими словами, ведомства не допускают ненадлежащего использования названий стран, отказав в регистрации вводящих в заблуждение товарных знаков. Делегация выразила обеспокоенность тем фактом, что при создании норм об охране названий стран пользователи окажутся в крайне невыгодном положении. Например, если для регистрации товарного знака от заявителей будут требовать предоставления документации, подтверждающей происхождение их товаров и услуг из соответствующей страны, или же предоставления разрешения из соответствующей страны. Это сделает процедуру подачи заявлений намного более обременительной, а также приведет к созданию ненужной нагрузки на ведомства интеллектуальной собственности, на что прямо указала делегация Соединенных Штатов Америки. Делегация не видит пользы в создании такой системы и поэтому решительно считает, что в совместной рекомендации нет необходимости.

145. Делегация Японии указала, что в отношении товарных знаков, содержащих названия стран, не следует устанавливать чрезмерные ограничения или условия, если отличительный товарный знак не вводит людей в заблуждение. По мнению делегации, названия стран представляют собой географические термины, которые можно использовать для указания места происхождения или создания предприятия, если это необходимо в ходе обычной деятельности. Делегация полагает, что для продвижения вперед в обсуждении охраны названий стран этот вопрос необходимо тщательно рассмотреть с учетом возможного влияния такой охраны на экономическую деятельность.

146. Делегация Италии заявила, что вопрос охраны названий стран важен, и поддержала идею о принятии совместной рекомендации в качестве результата работы ПКТЗ в этой области. Она полагает, что может быть достигнуто согласие относительно основательного правового документа, который обеспечивал бы эффективную охрану названий стран и был бы прост в использовании государствами-членами и национальными органами, а также обеспечил бы надлежащий баланс между интересами всех сторон с учетом законных практик ведения бизнеса. Делегация открыта для работы на основе текста, предложенного делегацией Ямайки, по указанным направлениям. В частности, требуется доработка документа с целью упрощения его общей структуры, оптимизации и уточнения его положений.

147. Делегация Колумбии поддержала инициативу, предложенную делегацией Ямайки, на фоне нынешнего отсутствия охраны названий стран от регистрации в качестве товарных знаков, содержащих названия стран. Делегация считает, что названия стран не должны превращаться в коммерческие товарные знаки и что предложение можно

дополнить идеей о том, что названия стран не должны регистрироваться в качестве знаков независимо от того, происходят ли товары или услуги из соответствующей страны или нет. Причина такого исключения не лежит в информации, содержащейся в знаке, поскольку товарные знаки могут быть впоследствии проданы или переданы другому лицу, которое может и не являться гражданином соответствующей страны. Единственным исключением могут быть коллективные, сертификационные товарные знаки и наименования места происхождения. Делегация также полагает, что национальный брендинг является не правовой концепцией, а, скорее, правительственной стратегией поддержки национальных предприятий и продукции. Эту концепцию лучше было бы охватить через коллективные, сертификационные товарные знаки или даже наименования места происхождения. Делегация выразила надежду на то, что охрана названий стран будет усовершенствована, чтобы избежать их включения в реестры товарных знаков. Не следует разрешать оговорки, поскольку они позволяют использовать названия стран с товарами. Именно это и делают географические указания, поэтому регистрация названий стран в качестве товарных знаков не кажется необходимой.

148. Делегация Республики Корея признала, что большинство государств-членов для охраны названий стран используют разнообразные методы, и выразила обеспокоенность тем фактом, что единый руководящий документ может ограничить дискреционное право государств-членов в этом области.

149. Делегация Российской Федерации поблагодарила делегацию Ямайки за ее предложение, которое отражает широкую обеспокоенность отсутствием охраны названий стран в национальных системах, в особенности от их регистрации в качестве товарных знаков, а также от их использования в качестве других указателей делового предприятия, коммерческих названий, торговых названий и названий доменов. В прошлом делегация проинформировала ПКТЗ о том, что она не видит никаких проблем в использовании названий стран в качестве товарных знаков, поскольку национальное законодательство сбалансировано и местные эксперты хорошо понимают проблемы, которые могут возникнуть в случае регистрации товарных знаков, содержащих названия стран. Тем не менее, в отношении других указателей, таких как коммерческие и торговые названия, которые не являются объектом регистрации и в отношении которых экспертиза не проводится перед их использованием на рынке, могут возникать конфликты. Подобные конфликты решаются в национальных судах в соответствии с законодательством о недобросовестной конкуренции и антимонопольным законодательством. В этом контексте предложенная рекомендация может быть полезной для гармонизации различных систем законодательства. Поэтому делегация поддержала подготовительную работу по рекомендации в отношении охраны названий стран в самом широком смысле слова, а не только в связи с товарными знаками. Тем не менее, она подчеркнула, что подготовка документов к дипломатической конференции по промышленным образцам более важна, поскольку ПКТЗ получил мандат от Генеральной Ассамблеи. Следовательно, работу над предложенной рекомендацией по вопросу названий стран можно отложить на более поздний этап, до завершения работы по промышленным образцам.

150. Делегация Сенегала считает предложение делегации Ямайки весьма интересным и поддерживает проект совместной рекомендации, который основан на обширном исследовании и заслуживает, чтобы ПКТЗ уделил некоторое время доработке текста. Делегация высказала точку зрения о том, что этот проект рекомендации также должен включать в себя охрану названий конкретных мест в стране.

151. Делегация Венгрии заявила, что с большим интересом следила за обсуждениями в ходе предыдущих заседаний и выделила различные аспекты охраны названий стран в рамках процедур регистрации товарных знаков и использования таких названий в качестве товарных знаков. Делегация разделяет обеспокоенность некоторыми

вопросами, поднятыми в документах SCT/31/4 и SCT/31/5, в особенности теми, что касаются различий в процедурах регистрации товарных знаков и пострегистрационных процедурах. Делегация обеспокоена различиями в способах применения ведомствами интеллектуальной собственности, по сути, одинаковых или очень схожих законодательных положений относительно вводящего в заблуждение или описательного характера применительно в географическому происхождению определенной продукции. Делегация видит возможную пользу в сближении в этой области с целью гармонизации практик, применяемых ведомствами интеллектуальной собственности. Делегация готова продолжить работу по этому вопросу в конструктивном ключе и изъявила желание узнать позиции других делегаций.

152. Делегация Южной Африки напомнила, что поддерживает необязательный, не нормативный справочный документ в отношении охраны названий государств, признавая при этом, что такой документ мог бы служить полезным рабочим инструментом для национальных ведомств. Вместе с этим, делегация также прямо заявила, что сфера и порядок применения такого документа в ведомствах интеллектуальной собственности — просто в качестве справочного документа, в качестве внутренней практики или же в качестве опубликованного руководства ведомства — должны определяться исключительно ведомствами, что подразумевает, что документ не является обязательным и нормативным. Именно в таком контексте делегация, в принципе, и поддержала предложенную программу работы по вопросу охраны названий государств, внесенную делегациями Барбадоса и Ямайки. После подробного рассмотрения предложения делегации Ямайки, изложенного в документе SCT/31/4, у делегации возникла серьезная обеспокоенность рядом вопросов в отношении проекта предложенного текста, и она более не может его поддержать. В частности, она обеспокоена указанием на гармонизацию практик в области экспертизы и определения возможности регистрации товарного знака, а также обязательным характером формулировок по всему проекту текста. Кроме того, делегация обеспокоена сопутствующими обязательствами, которые определенные обязательные пункты возложат на государства-членов ВОИС. Она подчеркнула, что использованы классические формулировки договора, а не формулировки необязательного, не нормативного справочного документа. Таким образом, проект текста не соответствует тому, что предусматривалось изначально, и делегация не может поддержать предложенный проект совместной рекомендации и не сможет сделать этого в будущем.

153. Председатель заявил, что ряд делегаций выразили поддержку предложению, представленному делегацией Ямайки в документе SCT/31/4, при этом некоторые из них считают, что предложение требует дальнейшей проработки.

154. Делегации Норвегии и Соединенных Штатов Америки считают, что еще рано начинать по этому вопросу переговоры на основе текста, и предпочитают уделить время дальнейшему анализу сопутствующих вопросов, например, последствий дополнительной охраны для применяемых в настоящее время правил и процедур в области охраны товарных знаков.

155. Делегация Ямайки указала, что она готова проработать свое предложение и подать его к следующей сессии ПКТЗ.

156. Председатель подытожил, что ПКТЗ рассмотрит переработанную версию предложения делегации Ямайки на тридцать второй сессии. В рамках подготовки к этой сессии делегация Ямайки при содействии Секретариата внесет изменения в свое предложение с учетом комментариев, сделанных в ходе текущей сессии, а также дополнительных комментариев, которые делегации представят в письменной форме до проведения тридцать второй сессии ПКТЗ.

*Обновленная информация о связанных с товарными знаками аспектах расширения системы доменных имен.*

157. Обсуждения проходили на основе документа SCT/31/6.

158. По приглашению Председателя Секретариат представил обновленную информацию об относящихся к торговым маркам аспектах системы доменных имен Интернета (DNS), расширяющейся в настоящее время.

159. Делегация Индии выразила признательность Секретариату за представленный документ SCT/31/6. Она попросила дать ряд разъяснений о том, как Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству (Центр ВОИС) выполняет свою работу по отношению к Корпорации Интернета по распределению имён и адресов (ICANN).

160. Секретариат выделил два аспекта работы Центра ВОИС, касающиеся доменных имен: административный и политический. Политический аспект, о котором проинформированы государства-члены, подразумевает участие Центра ВОИС в заседаниях ICANN для учета проблем владельцев товарных знаков. Что касается административного аспекта, Центр ВОИС выступает в нейтральном, независимом качестве, включая назначение сторонних экспертов, а привлечение ICANN по существу ограничивается обеспечением реализации решений экспертной группы ВОИС аккредитованными регистраторами ICANN.

161. Делегация Японии выразила признательность Секретариату за представленный обновленный документ. Она отметила, что в свете создания новых общих доменов верхнего уровня, интересы владельцев товарных знаков должны продолжать признаваться, а реализация Центра обмена информацией о товарных знаках не должна обременять владельцев товарных знаков.

162. Делегация Венгрии поблагодарила Секретариат за презентацию и попросила его продолжать следить за этой темой.

163. Делегация Швейцарии поблагодарила Секретариат за обновление сведений о касающихся товарных знаков аспектах DNS и поддержала заявления делегаций Венгрии и Японии, и в отношении прав владельцев товарных знаков. Делегация попросила, чтобы Секретариат продолжал регулярно обновлять эту информацию.

164. Делегация Италии поблагодарила Секретариат за проделанную работу и высказалась в поддержку просьбы делегаций Венгрии, Японии и Швейцарии о регулярных обновлениях информации.

165. ПКТЗ принял к сведению документ SCT/31/6 и просил Секретариат информировать государства-члены о дальнейших изменениях в системе DNS.

#### **Пункт 7 повестки дня: Географические указания**

166. Обсуждения проходили на основе документов SCT/31/7 и SCT/31/8 Rev.

167. Делегация США напомнила, что на предыдущей сессии ПКТЗ она предложила начать работу по географическим указаниям, и на это предложение поступило много положительных откликов. Поэтому она просила Секретариат подготовить к тридцать второй сессии ПКТЗ исследование существующих национальных режимов географических указаний. По мнению делегации, такое исследование сможет пролить

свет на сложную международную обстановку, что важно для владельцев географических указаний, владельцев товарных знаков и пользователей общих соглашений, и тем самым обеспечит соответствующее направление деятельности для ПКТЗ и ВОИС в целом как наиболее подходящий путь их движения вперед в этом вопросе. Делегация отметила, что в настоящее время Лиссабонский союз председательствует только на форуме ВОИС по географическим указаниям, а ПКТЗ там не представлен. Она выразила мнение, что разработанный Лиссабонским союзом режим географических указаний является дискриминационным и ограничивающим, и вдобавок рассчитывает на ВОИС в вопросе финансирования его дипломатической конференции. Делегация отметила, что по ее мнению делегация наблюдателей в Рабочей группе по Лиссабонскому соглашению не обладала властью для внесения каких-либо изменений в основное предложение договора. Рабочая группа по Лиссабонскому соглашению проявила полную приверженность оригинальной модели, разработанной несколькими странами в 1958 году, на базе их собственных систем административных наименований мест происхождения. Делегация полагает, что Рабочая группа не отклонялась от данной модели и ограничивала любые новые предложения в свете приближающейся дипломатической конференции 2015 г. Выражая свою озабоченность относительно субсидирования деятельности Лиссабонской системы из средств ВОИС, делегация отметила, что считает такое субсидирование соответствующим внутренним режимам членов Лиссабонского союза, рассчитывающим на государственные (бюджетные) средства для платы за создание и исполнение прав частной собственности. Она подчеркнула, что данная схема финансирования не является выбором налогоплательщиков США и выразила свою обеспокоенность в связи с попыткой требовать государственного финансирования за счет налогоплательщиков других стран для защиты иностранных географических указаний. Делегация также выразила несогласие с моделью географических указаний, продвигаемой Лиссабонским союзом. По мнению делегации, резервирование списков иностранных географических указаний, не требующее их использования для поддержания прав, и аннулирование или постепенная отмена прежних товарных знаков или их типичного использования будет оказывать значительное влияние на местные отрасли промышленности, местных потребителей и местных налогоплательщиков. Делегация предложила Секретариату начать исследование существующих национальных режимов географических указаний, поскольку первым шагом к любому плодотворному обсуждению должно быть понимание международной обстановки. Делегация подчеркнула необходимость иметь точное представление о различных моделях географических указаний для того, чтобы дополнить уже проделанную в рамках ПКТЗ работу.

168. Делегация Аргентины присоединилась к заявлению делегации США и отметила, что разделяет озабоченность в отношении продолжающегося процесса пересмотра Лиссабонским союзом Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации. Она выразила мнение, что первоначально ограничивавшийся процедурными вопросами пересмотр сменил направленность и перешел к вопросам расширения сферы действия договора о географических указаниях, в дополнение к наименованиям мест происхождения товаров. Делегация считает, что Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы превысила свой мандат, определенный в сентябре 2008 г., результатом чего станет новое соглашение по интеллектуальной собственности. Кроме того, в рамках этого процесса пересмотра, реализуемого Лиссабонским союзом, в октябре 2013 г. Ассамблея Лиссабонского союза одобрила созыв в 2015 г. дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации. Делегация также выразила обеспокоенность тем фактом, что данная дипломатическая конференция будет финансироваться из бюджета ВОИС, несмотря на возражения некоторых стран-членов ВОИС, не являющихся членами Лиссабонского соглашения. Эту практику усугубляет то, что фактически все члены ВОИС будут финансировать (через бюджет Организации)



дипломатическую конференцию, одобренную только членами Лиссабонского союза. Делегация отдельно выразила свое несогласие с такой практикой, с условиями действующего Соглашения и предполагаемыми рамками его пересмотра. Она также отметила, что по ее мнению не были соблюдены действующие в рамках ВОИС процедурные правила утверждения решения о созыве дипломатической конференции. Делегация обратила внимание на последствия расширения сферы действия Лиссабонского соглашения, выразив мнение, что это усилит систему международной регистрации географических указаний, чем нанесет ущерб интересам государств-членов в других контекстах. Она отметила, что ВОИС должна служить интересам всех государств-членов, а не их части, и что любое обсуждение системы международной регистрации географических указаний должно проводиться в органе, где представлены все государства-члены ВОИС. По мнению делегации, Постоянный комитет, в качестве органа с конкретной ответственностью по географическим указаниям, должен продолжить обсуждение географических указаний, в том числе вопроса о системе подачи заявок для охраны географических указаний. Она также полагает, что деятельность по развитию Лиссабонской системы должна рассматриваться в ПКТЗ. В заключение делегация заявила, что изучение существующих национальных подходов по защите географических указаний поможет лучше понять возможные варианты действий, чтобы упростить международную защиту, не затрагивая существующие правовые системы и практику стран, присоединившихся к Соглашению по ТРИПС.

169. Делегация Европейского Союза поблагодарила от имени своих государств-членов делегацию США за предложение, изложенное в документе SCT/31/7. Она напомнила, что Рабочая группа по Лиссабонскому соглашению имеет дело с пересмотром Лиссабонской системы международной регистрации наименований мест происхождения как средства обеспечения охраны географических указаний на международном уровне путем одной регистрации. Основная цель этого пересмотра – сделать Лиссабонскую систему более привлекательной для стран, в настоящее время в нее не входящих. Благодаря этому система сможет расширяться и привлекать новых членов. В целях построения системы, открытой для всех, статус наблюдателя Рабочей группы по Лиссабонскому соглашению получили все государства-члены ВОИС. Делегация отметила, что Рабочая группа по Лиссабонскому соглашению извлекла из работы наблюдателей много полезного. По мнению делегации, лучшим способом согласования разнообразия национальных систем стало бы расширение соответствующих систем регистрации, находящихся в ведении ВОИС, а именно Лиссабонской и Мадридской систем. Делегация отметила, что движение вперед процесса пересмотра Лиссабонской системы должно стать для ВОИС главным приоритетом в вопросе географических указаний и что эта работа приведет к улучшениям в отношении разнообразия и гибкости, доступных государствам-членам Соглашения ТРИПС. Исходя из этого, она не считает, что предложенное делегацией США исследование создаст дополнительные преимущества и не может его одобрить.

170. Делегация Португалии поблагодарила делегацию США за предложение, изложенное в документе SCT/31/7. Она заявила, что данное предложение указывает на возобновление интереса членов ВОИС к охране географических указаний, что крайне важно для бизнес-сообщества. Тем не менее, не ставя под сомнение компетенцию ПКТЗ в вопросе обсуждения географических указаний, делегация по-прежнему сомневается в том, что дополнительное исследование существующих национальных режимов или еще одно обсуждение национальных практик принесут пользу и дадут синергетический эффект. ПКТЗ выполнил довольно значительный объем исследований по определению географических указаний и различных систем, доступных для защиты, отраженный в документах SCT/8/4, SCT/9/4 и SCT/10/4. Учитывая количество данных, как имеющихся, так и новых разработок, которые могли бы в конечном итоге оправдать переоценку ситуации, делегация отметила, что не видит на данном этапе необходимости в дополнительной работе. Тем не менее, она остается открытой для других аспектов, связанных с географическими указаниями, таких как вопрос о защите географических

указаний и наименований стран в DNS, интерес к которому в последние несколько лет возобновился из-за значительного расширения номенклатуры доменов верхнего уровня и связанной с этим необходимости предотвращения злоупотреблений при регистрации прав интеллектуальной собственности в виде доменных имен, и возможных конфликтов между ними. Делегация подчеркнула тот факт, что предложение обсуждения системы международной регистрации географических указаний в ВОИС или возможной Лиссабонской альтернативы представляет собой прямой вызов процессу пересмотра Лиссабонского соглашения, находящемуся в стадии реализации и которому, по мнению правительства Португалии, придается большое значение, если судить по недавнему предложению провести в следующем году дипломатическую конференцию. Она выразила несогласие с тем мнением, что пересмотру Лиссабонской системы не хватало легитимности и открытости, и имелись процедурные недостатки. Делегация также подчеркнула, что ПКТЗ не является компетентным органом для обсуждения бюджетных или процедурных вопросов, связанных с Лиссабонским союзом. Она отметила, что, хотя процесс пересмотра был реализован небольшим числом государств-членов ВОИС, основная забота и руководящая цель всего мероприятия не были ограничены только лишь их интересами. На деле процесс был гораздо шире, так как определял те улучшения, которые должны сделать систему более привлекательной для государств и пользователей, сохраняя при этом принципы и цели Лиссабонского соглашения. Делегация призвала все заинтересованные стороны принять участие в процессе, чтобы пересмотр Лиссабонской системы получился более содержательным и всесторонним.

171. Делегация Чешской Республики, от имени группы ГЦЕБ, поблагодарила делегацию США за подготовку предложения, изложенного в документе SCT/31/7 и содержащего план работ по изучению вопросов реализуемости системы подачи заявок на географические указания. Группа ГЦЕБ отметила, что придает большое значение текущей деятельности Рабочей группы по развитию Лиссабонской системы в направлении международной регистрации наименований мест происхождения в соответствии с мандатом Лиссабонского союза, в том числе – решению Ассамблеи Лиссабонского союза о созыве Дипломатической конференции по пересмотру Лиссабонского соглашения. Делегация считает, что дальнейшее усовершенствование Лиссабонской системы и повышение ее привлекательности для других стран было необходимо. Работа в этом направлении была открыта для участия в ней наблюдателей и потенциальных членов, что принесло большую пользу. Выразив мнение, что исследование по географическим указаниям в контексте ПКТЗ будет дублирующей работой, делегация отметила, что разделяет мнение о том, что ПКТЗ не место для обсуждения бюджетных или процедурных вопросов, касающихся Лиссабонского союза. Группа ГЦЕБ не разделяет мнение о том, что предложенное в документе SCT/31/7 исследование принесет дополнительную пользу, поэтому она не поддерживает данное предложение.

172. Делегация Франции, поблагодарив делегацию США за ее предложение, выразила мнение, что приоритетом ВОИС в области географических указаний должно быть улучшение системы регистрации, предусмотренной Лиссабонским соглашением. А не пересмотр режима географических указаний в рамках Лиссабонской системы и Соглашения по ТРИПС, направленного на введение единого режима охраны географических указаний. Делегация отметила, что не возражает против любых работ по географическим указаниям в целом, но считает, что дальнейшее изучение разных методов защиты географических указаний не добавило ни одного нового элемента к знанию о том, что одни государства используют системы товарных знаков, а другие государства используют для охраны географических указаний *особые* системы и что все они могут выбирать наиболее подходящий способ для обеспечения лучшей защиты.

173. Делегация Италии присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями ЕС, Чехии, Франции и Португалии. Она отметила, что по-прежнему считает, что работа по этому предложению не повысит ценности работы, проделанной ПКТЗ в прошлом, или

работы, осуществляемой в рамках ВТО в настоящее время. Делегация заявила, что основной и вполне очевидной целью этого предложения было заблокировать или отложить работу Рабочей группы по пересмотру Лиссабонского соглашения. Кроме того, большую обеспокоенность делегации вызвало то, что цель оказалась дальше, чем казалось, поскольку возник аналогичный вопрос о существовании системы ВОИС Лиссабон, созданной более 40 лет назад и обслуживавшей производителей, в том числе сельских, малых и средних, в 28 государствах. Делегация выразила мнение, что процедурно ПКТЗ не является подходящим форумом для обсуждения и принятия любого решения о работе другой Рабочей группы экспертов и, в более общем смысле, о судьбе, функциях, работе и финансировании ВОИС глобальной системы интеллектуальной собственности, такой как Лиссабонская система. Делегация напомнила, что изменение Лиссабонского соглашения не было направлено ни на введение единого способа защиты географических указаний на национальном уровне, ни на создание единого механизма выполнения обязательств по ТРИПС. Делегация подтвердила, что Лиссабонская система оставалась открытой для присоединения любых стран и что в соответствии с мандатом, утвержденным Ассамблеей Лиссабонского союза, работа по пересмотру Лиссабонского соглашения направлена только на совершенствование и обновление правовой базы, регулирующей функционирование Лиссабонской системы. Делегация отметила, что это, как таковое, не помешает работе ПКТЗ по правовому обеспечению географических указаний. Что касается существа работы, предложенной делегацией США, делегация отметила, что не возражает против обсуждения географических указаний в ПКТЗ, но считает, что другое исследование по национальным законодательствам о географических указаниях приведет к уже известным выводам, а именно: что есть страны, защищающие географические указания через систему товарных знаков и другие страны, в которых сложились так называемые *особые* системы. Делегация считает, что в свете разнообразия национальных систем, системы регистрации, администрируемые ВОИС, такие как Лиссабонская и Мадридская системы, являются лучшим способом объединения такого разнообразия и следует просто оставить за государствами-членами демократическое право выбирать, какие именно системы защиты они хотели бы иметь. Отметив, что различные системы подачи заявок способствовали сохранению этого разнообразия и предотвращали ситуации, когда один тип законодательства преобладает над другими, делегация отметила, что блокирование пересмотра Лиссабонского соглашения могло бы подорвать имеющееся разнообразие и ограничить гибкость, доступную государствам-членам Соглашения по ТРИПС. Напоминая, что в этой области уже было проделано много работы с, в частности, семью рабочими документами ПКТЗ, касающимися географических указаний, делегация снова высказала мнение, что нет никаких новых элементов, требующих повторения этой работы, которая (вдобавок) просто продублирует одну из работ, осуществляемых в ВТО. В этом отношении делегация подчеркнула, что аналогично она просила обсудить возможность создания универсальной системы подачи заявок на ПКТЗ, принятой ВТО для вспомогательной базы данных, ограниченной только винами и спиртными напитками, как отмечено в документе ВТО TN/IP/W/10/Rev.4. По ее мнению, разъяснение по этому вопросу было необходимо. В заключение, делегация предложила обсудить вопрос охраны географических указаний в DNS, отметив, что она является одним из спонсоров предложения по данному вопросу, совместно с другими государствами-членами.

174. Делегация Грузии, выражая свою поддержку продолжающемуся процессу пересмотра Лиссабонского соглашения, отметила, что включение географических указаний в Лиссабонское соглашение будет иметь позитивные последствия, т.к. сделает систему более эффективной для пользователей и привлекательной для новых членов. По ее мнению, географические указания и наименования мест происхождения взаимосвязаны до такой степени, что в последние годы государства-члены Лиссабонской системы использовали Лиссабонскую систему для защиты своих географических указаний наряду с их наименованиями мест происхождения. Как участница Лиссабонского соглашения, и подразумевая значительный прогресс, достигнутый

Рабочей группой по Лиссабонскому соглашению на данный момент, делегация заявила, что не будет ни разумным, ни экономически эффективным начинать новое обсуждение в ПКТЗ по пересмотру Лиссабонского соглашения и взаимосвязи наименований мест происхождения и географических указаний. Выражая надежду на то, что дипломатическая конференция для пересмотра Лиссабонского соглашения будет созвана без задержек, делегация отметила, что рассчитывает на приверженность государств-членов идеям сотрудничества ради достижения консенсуса.

175. Делегация Норвегии, поблагодарив делегацию США за ее предложение, выразила мнение, что ПКТЗ является подходящим форумом ВОИС для обсуждения географических указаний. Принимая во внимание различные существующие системы защиты географических указаний по всему миру, делегация выразила свою поддержку подготовке исследования, в котором будет дан обзор различных систем защиты географических указаний по всему миру и которое будет полезным справочным документом для национальных органов и пользователей.

176. Делегация Канады, отметив, что можно было бы добавить значимости исследованию различных систем защиты географических указаний, предложенному делегацией США, заявила о своей поддержке такого исследования. Она отметила, что за последние годы были подписаны различные двусторонние и многосторонние договоры, изменилось законодательство, а значит, настало время обновить работу, проделанную в ВОИС несколько лет назад. Делегация также отметила, что вопрос проверки родового характера никогда не был полностью прозрачен, и что она была бы заинтересована в исследовании по данному вопросу.

177. Делегация Чили поблагодарила делегацию США за ее предложение и согласилась с идеей, что процесс пересмотра Лиссабонского соглашения превратил соглашение из предмета ограниченной применимости в новое международное соглашение, включающее в себя также и географические указания. Она выразила мнение, что Рабочая группа по Лиссабонскому соглашению не была подходящим органом для решения этой задачи, поскольку это выходило за рамки мандата группы, и заявила, что по ее мнению ВОИС должна финансировать не дипломатическую конференцию, объявленную на 2015 г., но Лиссабонский союз. Хотя делегация поддержала предложение делегации США по подготовке исследования международных систем защиты географических указаний, она не поддерживает точку зрения делегации США в отношении значимости систем географических указаний. По мнению делегации Чили, система географических указаний является ценным инструментом для культурного и экономического развития стран.

178. Делегация Ирана (Исламская Республика), поблагодарив делегацию США за поданное предложение, напомнила, что некоторые страны используют для защиты географических указаний системы товарных знаков, в то время как многие страны разработали для этого *особые* системы. В свете разнообразия национальных систем, такие администрируемые ВОИС системы подачи заявок, как Лиссабонская и Мадридская системы, являются лучшим вариантом объединения такого разнообразия, и следует оставить за государствами-членами выбор нужной им системы защиты. Выразив мнение о том, что данное предложение не добавит никакой дополнительной ценности к работе, ранее проделанной Постоянным комитетом в области географических указаний, делегация отметила, что по ее мнению смысл этого предложения заключается в блокировании работы Рабочей группы по пересмотру Лиссабонского соглашения. Она отметила, что мандат ПКТЗ обсуждать географические указания не следует толковать в том смысле, что Комитет будет иметь право мешать сторонам-участникам Лиссабонского соглашения пересматривать Лиссабонскую систему. Делегация также отметила, что ПКТЗ и Лиссабонский союз могут обсуждать географические указания в рамках своих соответствующих мандатов. В заключение делегация заявила, что не поддерживает начало работ по географическим указаниям в рамках ПКТЗ на данном этапе.

179. Делегация Перу поблагодарила делегацию США за предложение, изложенное в документе SCT/31/7, заявив, что не поддерживает его обсуждение. Делегация напомнила, что в соответствии с просьбой Ассамблеи Лиссабонского союза на его двадцать третьей сессии, Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы провела первую встречу в марте 2009 г., т. е. почти 5 лет назад. Ее целью было изучение путей улучшения процедур в соответствии с Лиссабонским соглашением и разработка более совершенной системы для наименований мест происхождения, а также поиски более инклюзивной системы. Делегация отметила, что Рабочая группа по Лиссабонскому соглашению имела четкую программу работы и рабочий текст, и если некоторые делегации выражали свою озабоченность, то они должны были высказывать ее в рамках этой Рабочей группы, а не в ПКТЗ. Делегация поставила под сомнение сущность предложения делегации США и целесообразность нового исследования в свете множества исследований, уже проводившихся по данной теме ранее в рамках ПКТЗ. С другой стороны, если озабоченность связана с вопросами бюджета, то, по ее мнению, подходящим форумом для этого был бы Комитет по Программе и бюджету. В заключение, делегация заявила, что не припомнит, чтобы какое-либо государство-член выступало против на сессии Генеральной Ассамблеи в октябре 2013 г. по вопросу созыва дипломатической конференции в 2015 г.

180. Делегация Швейцарии, приняв к сведению предложение делегации США, отметила, что не поддерживает обсуждение в ПКТЗ из-за несоответствия предмета обсуждения и возможных последствий для других структур и органов ВОИС. По ее мнению, это исследование не добавит ценности уже проделанной ПКТЗ работе, а кроме того, в затрагиваемой им области не было никаких событий, которые требовали бы возобновления работ по географическим указаниям. Что касается документа SCT/31/7, то делегация хотела бы отметить ряд моментов. Она заявила, что не разделяет мнение о том, что Лиссабонская система или процесс ее пересмотра настроены на особую защиту географических указаний и указала, что данный вопрос уже несколько раз разъяснялся. Что касается ограничений гибкости, делегация напомнила, что Соглашение по ТРИПС создано как минимум для защиты географических указаний и не помешало странам, желающим иметь более высокий уровень защиты географических указаний, это сделать. Делегация, наряду со многими другими, пожаловалась на недостаточный уровень охраны, предусмотренный Соглашением по ТРИПС для видов продукции, отличных от вин и крепких спиртных напитков. Она выразила сожаление о том, что некоторые делегации стремились помешать странам, желающим иметь более высокий уровень защиты, получить возможность сделать это в ВОИС. В дополнение к основным аргументам, делегация выразила озабоченность попытками поставить под удар уже принятые соглашения или решения. Она отметила, не считает целесообразным начинать работы по географическим указаниям в рамках ПКТЗ в такой момент. Тем не менее, делегация заявила, что вопрос о защите географических указаний в отношении доменных имен остается открытым и требует дополнительных исследований.

181. Делегация Австралии, поддерживая дискуссию по географическим указаниям в рамках ПКТЗ, который был бы подходящим форумом для этих вопросов, отметила, что ей было приятно видеть активизацию работы Комитета по данной теме, в частности потому, что ПКТЗ доказал способность быть эффективным форумом по другим вопросам в пределах своей ответственности. Она поблагодарила делегацию США за ее предложение и отметила, что, по ее мнению, оно содержит ряд важных моментов и одобрила возможность изучения некоторых из этих идей в дальнейшем. Как подчеркивалось на предыдущей сессии, Австралия использует две системы, в которых могут быть зарегистрированы географические указания. Одной из них является сертификационная система товарных знаков, в рамках которой могут быть защищены географические указания для всех товаров и услуг. Другой – специальное законодательство, защищающее географические указания, относящиеся к винам.

Делегация отметила, что с удовлетворением поделится опытом использования и взаимодействия обеих систем регистрации. Она полагает, что можно разработать международную систему подачи заявок, которая охватила бы обе системы регистрации. В этом контексте делегация призвала изучать при обсуждениях национальных механизмов защиты их области совпадения, не сосредотачиваясь лишь на различиях. Делегация также выразила заинтересованность в изучении концепции использования Мадридского протокола или Женевского акта Гаагского соглашения в качестве подходящей модели инклюзивной системы подачи заявок для географических указаний. Эти системы не требуют гармонизации законодательств или правовых режимов, а лишь создают для владельцев интеллектуальной собственности механизм применения и поддержки национального права. Делегация отметила, что инклюзивная модель международной системы подачи заявок позволила бы расширить членство благодаря увеличению ценности договора для всех сторон. Что касается практического и национального уровня, делегация отметила, что не уверена в том, что национальные офисы сторон любого варианта пересмотренного Лиссабонского соглашения смогут окупить затраты на изучение и защиту географических указаний в соответствии с договором. При отсутствии четкого механизма возмещения затрат на уровне национальных ведомств оказалось бы, что защита иностранных географических указаний должна субсидироваться национальными пошлинами или предоставляться за плату через национальные ведомства. Существующие международные системы подачи заявок могут быть взяты в качестве модели обеспечения того, чтобы любой вариант пересмотренного Лиссабонского соглашения был в ВОИС самокупаемым, а не ложился финансовым бременем на национальные ведомства. Делегация также поинтересовалась вопросом об ожидаемом эффекте от статьи 29.4 проекта пересмотренного Лиссабонского соглашения. По ее мнению, эти требования выглядели более вероятно в плане препятствования, нежели поощрения появления новых членов, если при присоединении к пересмотренному Лиссабонскому соглашению они будут обязаны защищать уже защищенные ими наименования. Делегация отметила, что присоединяющиеся стороны должны будут изучить или оценить все существующие наименования мест происхождения или географические указания, однако (как ей кажется) не было подготовлено никаких положений по оплате подобных услуг.

182. Делегация Венгрии поблагодарила делегацию США за ее предложение и выразила поддержку аргументам, выдвинутым делегацией ЕС от имени своих государств-членов, делегацией Чешской Республики от имени Группы ЦЕБГ и делегациями Франции, Грузии, Ирана (Исламская Республика), Италии, Перу, Португалии и Швейцарии. Она хотела бы подчеркнуть тот факт, что ПКТЗ не мог вмешиваться или отменять работу и результаты Рабочей группы, созданной в рамках независимого договора, администрируемого ВОИС. Раз так, ПКТЗ легко может контролировать деятельность рабочих групп, созданных для дальнейшего развития Мадридской системы, Гаагского соглашения или Ниццкого соглашения при условии, что некоторые члены или не члены указанных объединений будут не согласны с предполагаемым результатом. Делегация напомнила, что Лиссабонская система уже нейтральна в вопросе о том, как странам обеспечивать защиту наименований мест происхождения, так как не было никаких положений, которые подразумевали бы обязательное введение особого типа защиты географических указаний в национальные законодательства. Она отметила, что данный вопрос часто толкуют ошибочно. Что касается финансовых вопросов, делегация согласилась с тем, что ПКТЗ не место для обсуждения бюджетных вопросов, при этом она обратила внимание, что можно легко найти примеры систем, установленных договорами ВОИС и работающих не на условиях самофинансирования. Делегация отметила, что рентабельность может быть единственной причиной принятия решения о целесообразности области права интеллектуальной собственности, и вызывает удивление, когда кто-то ставит под сомнение полезность реестра статьи 6ter Парижской конвенции. По этим причинам, делегация не поддержала работу в будущем на основе предложения, выдвинутого делегацией США, и допускает, что предложение в отношении

будущей работы по охране географических указаний и наименований стран в DNS в соавторстве с другими делегациями будет представлено в ходе сессии позднее.

183. Делегация Японии, поблагодарив делегацию США за ее предложение, выразила мнение, что ПКТЗ является подходящим форумом ВОИС для обсуждения географических указаний. Она поддержала просьбу к Секретариату ВОИС начать исследование по изучению различных национальных правовых подходов к вопросу географических указаний. Делегация выразила надежду, что такое исследование поможет улучшить понимание различных вопросов, относящихся к географическим указаниям. Кроме того, она отметила, что разделяет озабоченность делегации США относительно процедурных и бюджетных вопросов работы Лиссабонского союза и поприветствовала обсуждение таких тем на других, профильных форумах.

184. Делегация Израиля, отметив, что ее страна является членом Лиссабонского соглашения и активным участником проводимых ВТО переговоров по географическим указаниям, поддержала предложение делегации США.

185. Делегация Республики Корея поддержала предложение делегации США и выразила мнение, что ПКТЗ является подходящим форумом для обсуждения географических указаний. Она также отметила, что по ее мнению исследование целесообразности создания системы регистрации географических указаний принесет большую пользу всем государствам-членам.

186. Делегация Уругвая в своем национальном качестве присоединилась к заявлениям делегаций Аргентины, Австралии, Канады, Японии и США. Она согласилась с мнением, что ПКТЗ является подходящим форумом ВОИС для обсуждения географических указаний. Делегация также выразила мнение, что исследование повысит ценность работы, проделанной ПКТЗ ранее, так как произошло много новых событий, а, следовательно, такое обновление отразит все изменения и в конечном итоге повысит качество обсуждений в ПКТЗ.

187. Делегация Южной Африки отметила, что в документе SCT/31/7 говорится о том, что дебаты по соответствующим системам защиты географических указаний шли на протяжении десятилетий. В документе также говорится, что ПКТЗ являлся комитетом ВОИС с юрисдикцией и постоянным пунктом повестки дня для работы по вопросам географических указаний. Также упоминаются разные и взаимно противоречивые подходы к охране географических указаний, которые существовали и обсуждались по всему миру. Делегация также отметила, что тот же самый документ содержит предложение просить Секретариат подготовить обзор существующих в настоящее время национальных режимов географических указаний, который мог бы пролить свет на сложный международный ландшафт географических указаний и в котором будут даны необходимые рекомендации для ПКТЗ и ВОИС в целом о наиболее подходящем пути движения вперед с целью улучшения ситуации. Делегация предложила Секретариату обеспечить поддержку по конкретным темам, связанным с различными режимами географических указаний в целях сбора информации о практике национальных учреждений и перспективах для компиляции собранных сведений в виде рабочего документа к следующему совещанию ПКТЗ. Делегация подчеркнула тот факт, что вопрос о географических указаниях важен для ее страны, так как она начала процесс формализации вопросов охраны географических указаний в рамках новой *особой* законодательной базы. В заключение, делегация подтвердила свою приверженность обсуждению этого вопроса в целях оказания влияния на формирующийся ландшафт охраны географических указаний и обеспечения соответствия таких режимов другим обязательствам, включая Соглашение по ТРИПС и двусторонние соглашения.

188. Делегация Парагвая присоединилась к заявлениям делегаций Аргентины, Австралии, Японии, Уругвая и США, поддержавших продолжение ПКТЗ работы по вопросам географических указаний. Делегация высказала мнение, что она не будет дублировать ранее проделанную работу, а наоборот, дополнит обсуждения в рамках ПКТЗ. Далее, отметив особое значение вопроса географических указаний для Парагвая, она выразила надежду, что обновленный обзор различных систем географических указаний будет весьма полезен. Что касается Лиссабонской системы, во избежание дублирования работ делегация предложила принять к сведению прогресс, достигнутый в рамках Рабочей группы. Она отметила, что Парагвай не является членом Лиссабонского соглашения, и высказалась в поддержку дискуссии по географическим указаниям в рамках ПКТЗ, при условии, что она будет иметь достаточный охват и адекватно учитывать мнения всех государств-членов.

189. Делегация Российской Федерации, поблагодарив делегацию США за ее предложение, выразила несогласие с аргументами, выдвинутыми в документе SCT/31/7, особенно с теми, что ссылаются на мандат Рабочей группы по Лиссабонскому соглашению, а также с комментариями о финансировании этой деятельности. Она напомнила, что основной причиной создания Рабочей группы по Лиссабонскому соглашению было то, что Лиссабонское соглашение не признано недостаточно эффективным. Хотя Лиссабонская система была основана более 40 лет назад и к ней присоединились многие государства, требовался пересмотр договора, чтобы гарантировать его большую эффективность и более широкий охват. Делегация напомнила, что статус наблюдателя в Рабочей группе по Лиссабонскому соглашению был открыт для всех государств-членов ВОИС и представителей пользователей. Затем она отметила, что большое число делегаций приняли участие в этих работах, а Рабочая группа по Лиссабонскому соглашению получила большую пользу от такого взаимодействия. Делегация вновь заявила о своей заинтересованности в продолжении работ по географическим указаниям в рамках ПКТЗ и отметила, что должны быть определены приоритеты. Она согласилась с тем, что вопрос о защите географических указаний в отношении доменных имен в контексте расширения электронной коммерции остается открытым и требует дополнительных исследований.

190. Делегация Швейцарии напомнила, что, по ее мнению, предложение делегации США не является подходящей основой для начала работ по географическим указаниям в рамках Комитета.

191. Делегация Венгрии, присоединившись к выступлению делегации Швейцарии, отметила сложность разбивки предложения, внесенного делегацией США, на элементы для анализа и выявления цели. Трудно согласиться с тем исследованием, которое привело бы к такой цели, подписаться под которой делегация не сможет.

192. Представитель ААПИС поддержал предложение делегации США и отметил, что многие обзоры и исследования, ранее проделанные в рамках ВОИС или ВТО, устарели. В качестве примера того, что в мире географических указаний многое изменилось, он привел недавний двусторонний договор между Канадой и ЕС. Он отметил, что в Рабочей группе по Лиссабонскому соглашению имелись разногласия между делегациями государств-членов и стран, не являющихся членами соглашения. Отметив, что географические указания не являются категоричным вопросом и возможно достижение компромисса, представитель призвал делегации к конструктивности и демонстрации духа компромисса при обсуждении географических указаний в ПКТЗ, ставшем эффективным форумом для многих других обсуждений. Кроме того, пояснил он, специалисты консультируют клиентов, имеющих, независимо от их места жительства, сложности с географическими указаниями. Поэтому материалы, подготовленные и представленные Комитетом и ВОИС, были бы по достоинству оценены такими клиентами. Представитель выразил одобрение и поддержку любому исследованию, которое прольет свет на эту



очень сложную область, которая, по его мнению, все больше и больше усложняется двусторонними договорами. Кроме того, он указал, что делегация США ничего не говорила о том, что исследование будет как-то блокировать работу Рабочей группы по Лиссабонскому соглашению.

193. Представитель ORIGIN пояснил свою точку зрения с точки зрения пользователей ГУ, ежедневно сталкивающихся с проблемой управления географическими указаниями в эпоху глобализации, и с точки зрения ORIGIN, как организации, представляющей группы географических указаний, как из юрисдикций, имеющих *особые* системы, так и использующих для защиты географических указаний системы товарных знаков. По мнению представителя, производители продемонстрировали прагматичность и сумели продвинуться в плане понимания потребностей для защиты географических указаний в различных юрисдикциях. Многие из них, например, зарегистрировали свои географические указания с использованием системы специального законодательства и коллективных знаков в рамках ЕС, и сертификационных знаков в США. Представитель также отметил, что страны тоже смогли достичь компромиссных решений и привел в качестве примера двустороннее соглашение между Канадой и ЕС. Далее он выразил мнение, что Интернет и новые доменные имена стали новыми вызовами. По его мнению, основными проблемами было исключение географических указаний из Единой политики урегулирования споров в отношении доменных имен (UDRP), правовая неопределенность в отношении клиринговых палат и проблема расходов в отношении механизмов урегулирования споров. Кроме того, такие домены как «.coffee», «.food», «.organic» могут привести к появлению новых веб-сайтов, не обязательно принадлежащих соответствующим ассоциациям или производителям. По мнению представителя, настало время для обсуждения этих вопросов в рамках ПКТЗ.

194. Представитель МАТЗ поприветствовал предложение делегации США о проведении исследования возможности создания системы подачи заявок на географические указания, учитывающего все национальные механизмы защиты прав. Он напомнил, что в течение нескольких лет, в том числе в рамках Рабочей группы по развитию Лиссабонской системы, МАТЗ выступал за международную систему подачи и регистрации заявок, что бы, как в Мадридской системе, оставить в стороне вопросы по существу для национальных законодательств, что позволит эффективно привлечь к участию страны с различными системами защиты ГУ. Далее представитель отметил, что разделяет озабоченность делегации США относительно процесса пересмотра Лиссабонского соглашения, и выразил сожаление, что нет доказательств того, что такой процесс поспособствует возникновению инклюзивного механизма приобретения и сохранения прав, который искала МАТЗ.

195. Делегация США, поблагодарив делегации Аргентины, Австралии, Канады, Чили, Израиля, Японии, Норвегии, Парагвая, Республики Корея, Южной Африки и Уругвая за их поддержку, подчеркнула географическую широту и разнообразие как важный аргумент в пользу сбора дополнительной информации по данной теме. Делегация отметила, что некоторые делегации поделились своими ощущениями в отношении процесса пересмотра Лиссабонской системы. По ее мнению, к Лиссабонской системе может присоединиться любая страна при условии, что она использует подходящую систему. Следовательно, вступление в Лиссабонскую систему потребует полного перехода на систему единственного типа, поскольку системы, отличающиеся от изначально предусмотренной Лиссабонской системой схемы, работать не будут. Кроме того, делегация отметила, что целью ее предложения было просить Секретариат собрать информацию, и заявила, что для Комитета весьма странно выглядит противодействие сбору информации по теме, лежащей в рамках мандата ПКТЗ, при поддержке значительного числа делегаций, и выразила обеспокоенность в связи с такой оппозицией ее предложению. Делегация также добавила, что, как было отмечено некоторыми делегациями и представителем ААПИС, данные, полученные в результате предыдущих

исследований, уже устарели. В заключение, делегация США сказала, что ожидает, что обсуждающие Лиссабонскую систему делегации поддержат, в качестве членов Мадридской системы, и предложения по изменению Мадридской системы, направленные на прием заявок для географических указаний, если эта тема будет поднята.

196. Делегация Венгрии в соавторстве с делегациями Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии представила предложение, содержащееся в документе SCT/31/8 Rev. Предложение касается охраны названий стран и географических указаний в системе доменных имен Интернета (DNS). Делегация Венгрии напомнила, что наличие посреднических и арбитражных процедур в DNS для географических указаний было рассмотрено ПКТЗ ранее, в конце 1990 г. Следовательно, ВОИС провела два исследования в ходе первого и второго процессов ВОИС по доменным именам в Интернете. Опросы заинтересованных сторон, проведенные в то время, показали, что названия стран, важные географические названия и географические указания являлись мишенями киберсквоттеров. Несмотря на этот сигнал, делегация Венгрии выразила сожаление, что в соответствии с единой политикой урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС) жалобы по-прежнему разрешены только в отношении торговых марок. По ее мнению, трудно, если не невозможно оправдать то, что интересы владельцев товарных знаков в отношении конфликтующих доменных имен были сохранены в эффективной и часто используемой системе, такой как ЕПУС, и в то же самое время этой возможности не было предоставлено отдельным государствам или владельцам географических указаний. Делегация Венгрии напомнила, что из-за этого создается дисбаланс, а Генеральная Ассамблея ВОИС в 2002 г. уже пробовала исправить ситуацию, порекомендовав Корпорации Интернета по распределению имён и адресов (ICANN) расширить область применения ЕПУС на названия стран и географические указания. Несмотря на это, делегация Венгрии видит неумещающийся поток дел по посредничеству и арбитражу доменных имен, и отсутствие прогресса в данном вопросе. Учитывая негативный опыт и нерешенные в прошлом вопросы, делегации и наблюдатели, начиная с двадцать четвертой сессии ПКТЗ, постоянно подчеркивали свои опасения по поводу новых доменных имен верхнего уровня, введенных ICANN в 2013 г. Делегация Венгрии подчеркнула, что любое развитие существующей структуры и появляющиеся нововведения открывают окно возможностей для новых вариантов незаконного использования прав интеллектуальной собственности из-за отсутствия у правообладателей эффективных средств правовой защиты. При этом делегация отметила, что обсуждения в рамках ПКТЗ оказали положительное влияние на нормотворческую деятельность ICANN в плане усовершенствования механизма защиты законных прав в области товарных знаков. Хорошим примером является распространение действия ЕПУС на новые общие доменные имена верхнего уровня, на споры о товарных знаках или на защиту имен межправительственных организаций. Тем не менее, она выразила сожаление, что в значительно улучшенном ICANN Applicant Guidebook оказались не решены такие важные вопросы, как охрана названий стран и географических указаний. Что касается списка важных географических названий, делегация Венгрии отметила, что нет уверенности ни в правильности применения этого списка, ни в целях его создания и том, что в него были включены все важные географические названия. По ее мнению, для всех заинтересованных сторон было бы полезно проанализировать методы отбора важных географических названий и возможного улучшения списка. Несмотря на то, что названия стран, имена столиц и названия географических мест были внесены в список, появилась двусмысленность относительно того, содержит ли список все варианты этих имен, в том числе переводы, исторических названий и часто используемых сокращений, и в чем различие между важными и не важными названиями и именами. Делегация Венгрии напомнила, что ранее несколько делегаций полагали, что список важных географических названий следует распространить на защищенные географические указания, использование которых в качестве доменных имен верхнего уровня дает потребителям информацию о географическом происхождении продукта. Делегация сообщила, что географические

указания часто являлись объектом противоправных злоупотреблений, крайне вредно сказывающихся на потребителях, производителях и местных общинах. Таким образом, это было обоснованное требование получателей географических указаний иметь гарантии того, что их законные интересы будут сохранены в новых общих DNS. Делегация Венгрии подчеркнула тот факт, что в то время как недавно представленный новый механизм защиты законных прав стал доступен для владельцев бизнеса, защищая их географические указания на основе закона о товарных знаках, владельцы географических указаний в рамках *особых* систем не имели возможности защитить свои права. Поэтому делегация Венгрии, совместно с делегациями-соавторами, предложила открыть на следующей сессии ПКТЗ обсуждения по обоим вопросам, а именно – об ограниченном характере перечня важных географических названий, относящихся к ведению ICANN, и о возможном расширении сферы действия ЕПУС ВОИС на названия стран и географические указания, чтобы создать прочную основу для обсуждений и предоставить обновленную информацию делегациям и наблюдателям. Делегация Венгрии и делегации-соавторы предложили ПКТЗ просить Секретариат провести исследования по этим вопросам. В заключение делегация Венгрии отметила, что понимает: хотя предложение и отвечает основным интересам заинтересованных сторон, о чем упоминалось в выступлении представителя ORIGIN, его подробное обсуждение будет проходить только на следующей сессии ПКТЗ по причине того, что предложение было поздно представлено.

197. Делегация Сингапура, комментируя предложение делегации США, отметила, что было бы полезно изучить, как система подачи заявок в рамках Лиссабонской системы работает с особыми системами защиты, системами товарных знаков или иными системами защиты. С учетом предложений делегаций Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии, делегация Сингапура отметила, что защита от конфликтов доменных имен имела в системах товарных знаков, но не в *особых* системах защиты географических указаний. Поэтому делегация Сингапура отметила, что ценны и полезны были бы оба исследования, в частности для небольших ведомств, таких как ее собственное, так как это позволит актуализировать сведения, полученные в результате предыдущих исследований, проведенных ПКТЗ, и получить информацию о том, как реализуется защита от конфликтов доменных имен в *особых* системах.

198. Делегация Европейского Союза от имени ЕС и его государств-членов поблагодарила делегации Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии за их отличное предложение для работы по географическим указаниям и DNS. Отметив, что предложение уже получило поддержку со стороны ряда делегаций, делегация ЕС высказала мнение, что оно должно послужить в качестве основы для будущей работы ПКТЗ по данному пункту повестки дня.

199. Делегация Италии указала как причину возражений против предложенного делегацией США исследования то, что, в соответствии с мнением ряда делегаций, работа ПКТЗ будет полезнее, если внимание будет уделено практическим вопросам, таким как охрана географических указаний и наименований стран в DNS. Представители пользователей отмечали, что эти вопросы являются конкретными и актуальными. Поэтому делегация Италии высказала пожелание провести работу по этим вопросам.

200. Делегация Франции заявила, что полностью поддерживает предложения делегаций Чехии, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии по обзору и расширению сферы действия ЕПУС на географические указания. По ее мнению, такое исследование создаст хорошую основу для работы на будущих сессиях ПКТЗ.

201. Делегация Португалии выразила решительную поддержку предложению, содержащемуся в документе SCT/31/8 Rev. и рассмотренному в качестве конструктивной основы для будущей работы ПКТЗ.

202. Делегация Чешской Республики от имени Группы ГЦЕБ поблагодарила делегации-соавторы за предложение, содержащееся в документе SCT/31/8 Rev. и выразила ему свою решительную поддержку. По ее мнению, в предложении нашли отражение обоснованные сомнения относительно ограниченной роли государств-членов в формировании системы охраны географических указаний в Интернете. Поскольку доменные имена оказывают существенное и растущее влияние на потребительское поведение и в развитых, и в развивающихся странах, и в НРС, то, по мнению делегации Чешской Республики, вопросы, содержащиеся в данном предложении, а именно, расширение сферы действия ЕПУС ВОИС на названия стран и географические указания, подходят для последующего обсуждения в рамках Комитета. Фальшивое использование географических указаний и важных географических названий в качестве доменных имен является порочной практикой, против которой у правообладателей нет практически никаких средств борьбы на международном уровне. Далее делегация добавила к сказанному, что также должна быть принята во внимание ограниченность перечня важных географических названий, находящегося в ведении ICANN.

203. Делегация Румынии, присоединяясь к делегациям Франции, Португалии, ЕС и другим делегациям, заявила, что полностью поддерживает предложение делегаций Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии. Она также отметила, что разделяет мнение, что недостатки нынешней системы не позволяют осуществлять эффективную защиту прав ИС, и считает, что это предложение может стать подходящей основой для будущих обсуждений в рамках Комитета.

204. Делегация Украины поддержала предложение делегаций Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии, содержащееся в документе SCT/31/8 Rev. Подчеркивая большой интерес к документу и его важность, делегация заявила, что надеется принять участие в соответствующих дискуссиях.

205. Делегация Уругвая от имени ГРУЛАК поблагодарила делегации Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии за их предложение. Делегация отметила, что было недостаточно времени для ознакомления с документом, поэтому предложила вернуться к нему на следующей сессии ПКТЗ.

206. Делегация Польши выразила свою признательность делегации Венгрии и другим соавторам делегации за представление Комитету предложения, содержащегося в документе SCT/31/8 Rev. и заявила о его полной поддержке. Фальшивое использование географических указаний и иных важных географических названий в качестве доменных имен является порочной практикой, против которой у правообладателей практически нет средств для борьбы на международном уровне. Делегация отметила, что государства-члены и производители должны обладать полными правами на систему, которая будет защищать географические указания в Интернете. Она подчеркнула тот факт, что доменные имена представляют собой важную часть всех без исключения экономик, и отметила, что по ее мнению вопросы, содержащиеся в предложении, а именно расширения сферы действия ВОИС ЕПУС на названия стран и географические указания, как раз подходят для дальнейшего обсуждения в рамках Комитета.

207. Делегация Швейцарии в качестве соавтора предложения, присоединилась к заявлению делегации Венгрии, представившей документ SCT/31/8 Rev. Как она уже говорила на предыдущих сессиях ПКТЗ, делегация Швейцарии полагает, что для Комитета было бы целесообразно обсудить географические указания и ЕПУС, в настоящее время применяемую только к конфликтующим доменным именам и товарным

знакам. Делегация отметила, что хотела бы сохранить данный пункт в повестке дня ПКТЗ в средне- или долгосрочной перспективе. По ее мнению, должно быть начато исследование, предложенное в документе SCT/31/8 Rev. Как уже было в прошлом с товарными знаками, географические указания также стали предметом злоупотреблений или регистрации в качестве доменных имен лицами, не имеющими никакого отношения ни к продукции, ни к услугам в географической зоне. Это вредно и для географических указаний, и в плане доверия к системе. Принимая во внимание внесенные ICANN изменения, делегация Швейцарии подчеркнула актуальность этой работы и добавила, что настало время защитить географические указания в DNS. По ее мнению, представителям пользователей и ВОИС здесь отводится основная роль. Понимая, что делегациям требуется больше времени для изучения предложения, делегация Швейцарии выразила надежду на его дальнейшее обсуждение в ходе следующей сессии ПКТЗ.

208. Делегация Италии как соавтор предложения, изложенного в документе SCT/31/8 Rev., присоединилась к заявлениям делегации Венгрии и других делегаций-соавторов. Делегация напомнила, что на последней сессии ПКТЗ она предложила обсудить вопрос охраны географических указаний в DNS. За прошедшие годы эта тема была определена Комитетом в качестве одной из обсуждаемых после того, как поступила просьба о проведении работ и были сделаны разъяснения по вопросам защиты географических указаний. Тогда же было проведено обсуждение охраны названий стран в DNS. Делегация подчеркнула тот факт, что сегодня эти вопросы стали еще актуальнее, в свете расширения доменных имен верхнего уровня и, в частности, выдачи новых общих доменных имен верхнего уровня. Делегация напомнила, что уже на первом и втором процессах ВОИС по доменным именам было признано, что практика недобросовестной регистрации доменных имен была отнесена к области прав интеллектуальной собственности, помимо товарных знаков и знаков обслуживания, а также названий стран. Также было признано, что нарушения при регистрации географических указаний и наименований стран были похожими, если не сказать идентичными, тем, что наблюдаются в отношении товарных знаков и знаков обслуживания. Были найдены обширные доказательства фактов регистрации и использования географических указаний или наименований стран лицами, не имеющими никакого отношения к конкретной стране или местности, чьи идентификаторы использовались с целью получения репутационных доходов, аренды или перепродажи доменного имени с большой наценкой, и даже для блокировки возможности регистрации другими лицами того же имени. Делегация Италии отметила, что ВОИС предоставила для защиты товарных знаков и знаков обслуживания такие инструменты, как ЕПУС. На последних сессиях ПКТЗ, государствами-членами была рассмотрена возможность лучшей защиты географических указаний и наименований стран в случаях киберсквоттинга. Среди возможных вариантов, было предложено расширение сферы применения единой политики урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС). Как отмечала делегация Венгрии, трудно, если не невозможно оправдать то, что интересы владельцев товарных знаков в отношении конфликтующих доменных имен были сохранены в эффективной и часто используемой системе, такой как ЕПУС, и в то же самое время этой возможности не было предоставлено отдельным государствам или владельцам географических указаний. Кроме того, делегация Италии выразила озабоченность по поводу ограниченности списка важных географических названий, находящегося в ведении ICANN. Она заявила, что не убеждена ни в правильности применения этого списка, ни в целях его создания и том, что в него были включены все важные географические названия. И наконец, учитывая то, что список ICANN должен включать также и географические указания, делегация отметила, что больше нет смысла запрещать производителям использовать правовые гарантии особых законов, чтобы избежать злоупотреблений с их географическими указаниями в DNS. В заключение, делегация Италии выразила твердую уверенность в том, что работа в данной области, а именно по списку важных географических указаний, находящемуся в ведении ICANN, и возможному расширению сферы применения ВОИС ЕПУС на

географические указания и названия стран, сможет обеспечить одинаковую и достойную защиту без чрезмерной дискриминации, как для названий стран, так и для всех прав ИС, чем обеспечит защиту потребностей, как производителей, так и потребителей.

209. Делегация Грузии выразила поддержку предложению делегаций Чехии, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии, учитывая позитивный эффект от расширения применимости ЕПУС на названия стран и географические указания.

210. Делегация Ямайки, поблагодарив делегации Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии за их предложение, содержащееся в документе SCT/31/8 Rev., отметила, что данная тема вызывает большой интерес, но для рассмотрения данного документа и консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами необходимо дополнительное время. По мнению делегации, дальнейшее обсуждение данного вопроса имеет смысл провести на следующей сессии ПКТЗ.

211. Делегация США поблагодарила делегации Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии за их предложение. Напомнив, что она возражала против добавления географических указаний в ЕПУС с 2001 г. на протяжении процесса ВОИС по доменным именам в Интернете, делегация заявила, что ее позиция не изменилась. Принимая во внимание отсутствие работы по географическим указаниям в ПКТЗ в сочетании с односторонним диалогом Лиссабонского союза по географическим указаниям, эта позиция делегации еще более укрепилась. Делегация США отметила, что имеет место непонимание, поощряющее неспособность ПКТЗ взять обсуждение географических указаний в свои руки, что подтверждается и нежеланием вести сбор дополнительной информации. По-прежнему есть неопределенность относительно объема прав и территориальности действия, применяемым к географическим указаниям. По мнению делегации, добавление географических указаний в ЕПУС загрузит арбитражных экспертов работой, которую отказались делать или оказались неспособны эффективно выполнять правительства. Членам рабочей группы ЕПУС будет предложено создать международный правовой механизм, потому что правительства не смогли договориться между собой. По мнению делегации, было бы безответственно для правительств выталкивать незавершенную работу на рынок, так как ее результат потенциально может парализовать предназначенную для товарных знаков систему ЕПУС в критический для владельцев товарных знаков момент перед расширением системы доменных имен Интернета (DNS). В заключение, с учетом только что внесенного предложения, делегация США подчеркнула, что вышеизложенное представляет собой ее первые впечатления, и она могла бы представить Комитету дополнительные комментарии на следующей сессии ПКТЗ, если после этого будет обсуждаться предложение.

212. Ряд делегаций заявили о поддержке предложения о проведении текущего обзора действующих национальных режимов охраны географических указаний, представленного делегацией США в документе SCT/31/7. Другие делегации выступили против этого предложения.

213. Кроме того, делегация Венгрии в соавторстве с делегациями Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии, представила предложение в документе SCT/31/8 Rev., озаглавленном «Охрана географических указаний и названий стран в системе доменных имен». Ряд делегаций высказались в поддержку этого предложения. Другие делегации отметили, что для его осмысления им должно быть предоставлено дополнительное время, иначе они не смогут его поддержать.

214. В заключение Председатель заявил, что, поскольку делегации не достигли согласия по этим вопросам, ПКТЗ вернется к ним на своей следующей сессии.

**Пункт 8 повестки дня: Вклад ПКТЗ в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития**

215. Делегация Египта от имени ГПДР попросила, чтобы вопрос о ПДР вошел как пункт в повестку дня будущих сессий данного Комитета. Она напомнила рекомендацию 15 ПДР, в которой говорится, что нормотворческая деятельность ВОИС должна вестись с вовлечением и по инициативе государств-членов, учитывать различные уровни развития, учитывать равновесие между издержками и преимуществами, и быть процессом с широким участием, учитывающим интересы и приоритеты всех государств-членов ВОИС, а также точки зрения других заинтересованных сторон, и согласовываться с точкой зрения Секретариата ВОИС. Делегация отметила, что делегациями затрагивался Кластер А, также относящийся к вопросам технической помощи и создания потенциала. Отметив, что предложение Председателя о технической помощи содержит конкретные положения по статье технической помощи, которые будут включены в проект договора о законах по промышленным образцам (DLT), делегация поприветствовала тот факт, что был соблюден мандат, предоставленный ПКТЗ Генеральной Ассамблеей в отношении работы над текстом о технической помощи. ГПДР отметила, что надеется на дальнейшее упорядочение текста путем принятия решений в отношении имеющихся в нем скобок по некоторым из существующих положений, касающихся технической помощи и создания потенциала для развивающихся стран и НРС, а также реализации возможного будущего Договора о законах по промышленным образцам.

216. Делегация Японии заявила от имени Группы В, что по ее мнению ПДР в полной мере учтена в деятельности ВОИС в области промышленного дизайна, торговых марок и географических указаний, включая работу в ПКТЗ. Она считает, что работа в ПКТЗ, связанная с проектом Договора о законах по промышленным образцам, соответствовала ПДР в том, что касается нормотворчества, в частности, рекомендации 15. Переговоры были проведены на основе широкого участия и с учетом интересов государств-членов, а переговоры приняли во внимание исследование по потенциальному воздействию работы ПКТЗ, включая техническую помощь, которое обеспечило должное внимание к уровню разработок, а также затратам и выгодам. Рационализация формальных процедур подачи заявок на промышленные образцы может способствовать улучшению условий, и, как следствие, привлечет на рынок больше инвесторов. Делегация добавила, что от реализации Договора о законах по промышленным образцам выиграют развивающиеся страны и НРС, особенно малые и средние предприятия в этих странах. Группа В отметила, что проделанная в ПКТЗ работа по товарным знакам и географическим указаниям также способствовала более глубокому пониманию. Делегация также отметила, что увеличение инвестиций в экономику будет способствовать экономическому развитию, которое является целью, достигаемой за счет реализации Повестки дня в области развития. В заключение, Группа В выразила мнение, что программа развития по-прежнему может реализовываться с позитивной динамикой в области ПКТЗ.

**Пункт 9 повестки дня: Принятие Резюме Председателя**

217. Делегация Кении от имени Африканской группы поблагодарила Председателя за его резюме и согласилась с предложенными изменениями, в частности, с использованием термина «очистка», подразумевающего незрелость проекта Договора о законах по промышленным образцам. Она также выразила надежду, что другие делегации на Генеральной Ассамблее будут готовы проявить гибкость и договориться о статье, чтобы иметь возможность принять решение и двигаться дальше.

218. Делегация Европейского союза от имени своих государств-членов выразила мнение в отношении пункта 9 Резюме Председателя по пункту 5 повестки дня, говорящего о том, что все делегации, имевшие слово, высказались в пользу созыва дипломатической конференции, хотя при этом и не было полного совпадения во взглядах. Таков был вывод Председателя тридцатой сессии ПКТЗ, отраженный в документе SCT/30/8, пункт 12. Делегация отметила, что не хотела бы думать, что ПКТЗ отказался от этой позиции, и, соответственно, она решила, что это специальная формулировка для пункта, чтобы начать его фразой «В отношении дипломатической конференции по принятию договора о законах по промышленным образцам, Председатель отметил, что делегации высказались в пользу принципа созыва такой дипломатической конференции». Что касается последнего предложения в пункте 9, делегация решила, что он как бы создает информационный повод для принятия внеочередного решения Генеральной Ассамблеи тем, что «делегации высказали мнение, что, учитывая значительный прогресс в оказании технической помощи, проект договора стал достаточно зрелым для того, чтобы созвать дипломатической конференции». Что касается пункта 10, делегация полагает, что вместо вывода, что ПКТЗ только что добился «дальнейшего прогресса», более точным был бы вывод, что ПКТЗ «завершил проработку сути Договора о законах по промышленным образцам с участием экспертов». В заключение делегация отметила, что была достигнута договоренность по тексту, предложенному Председателем по данному пункту повестки дня.

219. Делегация Чешской Республики от имени Группы ГЦЕБ приняла к сведению работу и достижения этой недели. По отношению к проекту Договора о законах по промышленным образцам, делегация считает, что значительный прогресс привел к завершению работ на уровне экспертов этого Комитета, как это было предусмотрено решением внеочередной Генеральной Ассамблеи в декабре 2013 г. По ее мнению, это означает, что перед внеочередной майской сессией Генеральной Ассамблеи должна быть созвана дипломатическая конференция, за созыв которой выступали все делегации в течение ряда месяцев, как это было отражено в Резюме Председателя по предыдущей сессии (документ SCT 30/8, пункт 12). Далее делегация отметила, что завершение этого договора стало долгожданным событием для пользователей из всех регионов. В свете этого, делегация предпочла бы видеть Резюме Председателя более конкретным, в соответствии с предложением делегации ЕС, но она согласна и с текущим вариантом Резюме Председателя.

220. Делегация Кении от имени Африканской группы заявила, что текущий текст проекта Договора имеет высокий уровень неопределенности относительно того, какова будет его окончательная форма. Предложение было представлено в двух вариантах. Первый: все вопросы предоставлены в проектах статей и поэтому имеют равный правовой статус. Второй: одни вопросы нашли отражение в проектах статей, а другие – в резолюции. Поэтому при определении уровня зрелости текста, у делегации и у Группы возник один и тот же вопрос: будет ли договор представлять собой статьи или же смесь из статей и резолюции. Учитывая уровень неопределенности и двусмысленности внесенного на рассмотрение проекта договора, в котором объединились и статьи и резолюция, для Африканской группы определенного ответа на этот вопрос нет. Точка зрения делегации могла бы быть иной, если бы проект договора содержал только проекты статей, гармонизирующих и уравнивающих текст. В заключение, делегация заявила, что такую работу лучше всего проводить в Комитете, а не на дипломатической конференции. В связи со всем вышеизложенным, делегация заявила, что считает проект договора незрелым.

221. Делегация Южной Африки, поддержав заявления Африканской группы, вновь высказала мнение, что вопрос о технической помощи в качестве статьи должен быть решен до созыва дипломатической конференции. Тем самым, делегация призвала все другие делегации, которые противились оформлению технической помощи в виде статьи,



проявить в мае гибкость, продемонстрированную Африканской группой в ходе этой сессии. Затем, если гибкость будет продемонстрирована и другими делегациями, появится возможность двигаться дальше, к завершению этого процесса. Если не будет проявлено гибкости со стороны других делегаций, то, по мнению делегации Южной Африки, они никогда не смогут продвинуться вперед по этому вопросу.

222. Делегация Японии от имени Группы В заявила, что она может согласиться с измененной версии резюме Председателя, отметив, тем не менее, что хотела бы выразить свою позицию по резюме Председателя. Делегация, подчеркнув позитивную атмосферу при обсуждении проекта Договора о законах по промышленным образцам и значительный прогресс, достигнутый на заседании, отметила, что резюме можно было бы сделать более точным. Что касается дипломатической конференции, она обратила внимание на тот факт, что в пункте 12 резюме Председателя по последней сессии четко сказано, что «Председатель отметил, что все бравшие слово делегации высказались в пользу созыва такой дипломатической конференции». Делегация указала, что текущая версия резюме может создать ошибочное впечатление. Она также подчеркнула, что, как неоднократно упоминалось Председателем, эта сессия ПКТЗ полностью выполнила мандат, выданный Генеральной Ассамблеей, а в ходе самой сессии достигнут значительный прогресс. В заключение, Группа В отметила, что данный факт можно было бы более точно и подробно отразить в пункте 10 резюме Председателя.

223. Делегация Уругвая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) признала достигнутый в ходе этой сессии прогресс и поприветствовала гибкость и конструктивный подход, продемонстрированные в ходе обсуждений. Текст стал более понятным, чем в предыдущей версии, и в нем упоминается техническая помощь. Делегация, подчеркнув тот факт, что ее группа хотела проявить гибкость независимо от формы, которая будет выбрана, отметила, что это сработало в пользу созыва дипломатической конференции.

224. Делегация Египта отметила, что в Резюме Председателя четко отражено все то, что было сказано, и все те решения, которые были приняты, а также то, что ни одна делегация не возражала против технической помощи.

225. Делегация Бангладеш, выступая от имени группы стран Азиатско-Тихоокеанского региона, заявила, что их группа будет готова принять любое юридически обязательное положение, будь то статья или постановление.

226. Делегация Перу, согласившись с заявлениями, сделанными делегацией Уругвая в качестве координатора ГРУЛАК, добавила, что их делегация проявляла гибкость по вопросу окончательного вида решения о технической помощи как статьи или резолюции настолько долго, насколько это было юридически необходимо.

227. Делегация Испании, согласившись с заявлениями, сделанными делегациями ЕС, Группы В, ГРУЛАК и ГЦЕБ, одобрила Резюме Председателя. Делегация отметила, что она немного волновалась по поводу предыдущего заявления о том, что решение о дипломатической конференции зависит от занятой позиции. Делегация напомнила, что делегации Испании и ЕС были готовы согласиться со статьей, и, учитывая тот факт, что этот вопрос еще не был решен, и им ничто не мешало высказаться за резолюцию, это позволило достичь значительного прогресса. Отметив, что она не отказывалась от возможности высказаться за статью, делегация попросила остальные делегации занять на внеочередной Генеральной Ассамблее конструктивную позицию, отказавшись от максималистских и ультимативных требований.

228. Делегация Венесуэлы (Боливарианская Республика), присоединяясь к заявлению делегации ГРУЛАК, отметила, что она поддерживает Резюме, предложенное Председателем.

229. Делегация Индии в качестве государства-члена Азиатско-Тихоокеанского региона поблагодарила Председателя за его руководство и подготовленное им сбалансированное заявление. Что касается разъяснений в отношении заявления, сделанного Азиатско-Тихоокеанским регионом, она пояснила, что ее регион выступает за статью.

230. Делегация Ирана (Исламская Республика) высказала мнение, что дипломатическая конференция может быть созвана после того, как текст будет достаточно проработан, в частности, будут решены вопросы технической помощи и создания потенциала.

231. Делегация Тринидада и Тобаго присоединилась к заявлению, сделанному делегациями ГРУЛАК, Перу и Венесуэлы (Боливарианская Республика). Она отметила, что хотя ее страна в прошлом предпочла юридически обязательную статью по оказанию технической помощи, после заслушивания всех делегаций она может проявить гибкость в отношении статьи или резолюции, предлагающих более эффективное предоставление технической помощи и создание потенциала.

232. Делегация Бразилии поблагодарила Председателя за его резюме, достаточно точно отразившее это обсуждение. Приветствуя достигнутый Комитетом успех в отношении текста, делегация отметила, что текст по-прежнему будет работать на прогресс и что уровень его проработанности следует оценивать на каждом этапе, включая положения о технической помощи и создании потенциала.

233. Делегация США, подчеркнув, что резюме Председателя учло открытые взгляды многих делегаций, отметила, что в нем, к сожалению, возобладала точка зрения других делегаций о том, что техническая форма положений должна быть привязана к правовому результату или к неоспоримости этих положений. Отметив, что она продемонстрировала максимум гибкости, делегация заявила, что она по-прежнему открыта к диалогу по форме предоставления технической помощи, соглашаясь с делегациями Тринидада и Тобаго и другими, открыто это выразившими. Делегация призвала остальные делегации продемонстрировать аналогичную гибкость.

234. ПКТЗ одобрил резюме Председателя, представленное в документе SCT/31/9.

#### **Пункт 10 повестки дня: Закрытие сессии**

235. Председатель закрыл сессию 21 марта 2014 г.

[Приложения следуют]



---

SCT/31/9  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 21 МАРТА 2014 Г.**

## **Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний**

**Тридцать первая сессия  
Женева, 17–21 марта 2014 г.**

### **РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

*принято Комитетом*

### **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

1. Г-н Фрэнсис Гарри, Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), открыл тридцать первую сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков (ПКТЗ) и поприветствовал ее участников.
2. Функции Секретаря ПКТЗ исполнял г-н Маркус Хеппергер (ВОИС).

### **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

3. Председателем Комитета был избран г-н Адил Эль-Малики (Марокко). Заместителями Председателя были избраны г-н Имре Гонда (Венгрия) и г-жа Гюнцели Гювен (Турция).

### **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

4. ПКТЗ принял пересмотренный проект повести дня (документ SCT/31/1 Prov.2), добавив в него один пункт, озаглавленный «Вклад ПКТЗ в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития».

### **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ**

5. ПКТЗ принял проект отчета о тридцатой сессии (документ SCT/30/9 Prov.).

### **ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ**

6. Обсуждение проходило на основе документов SCT/31/2 и 3.
7. Комитет всесторонне проанализировал все положения, которые были заключены в квадратные скобки или в сносках к которым были изложены предложения или оговорки отдельных делегаций. Председатель заявил, что все заявления, сделанные делегациями, будут отражены в отчете о тридцать первой сессии.
8. В отношении технической помощи и укрепления потенциала все делегации заявили о том, что в работе над этой проблемой был достигнут прогресс. Ряд делегаций выразили мнение о том, что положения о технической помощи должны быть представлены в форме статьи. По данному конкретному вопросу другие делегации заявили о своей гибкости. Некоторые другие делегации отметили, что, хотя они и отдают предпочтение резолюции, они готовы обсудить статью, но не в качестве условия для созыва дипломатической конференции.
9. Что касается созыва дипломатической конференции для принятия Договора о законах по промышленным образцам, то одни делегации выразили мнение о том, что прежде, чем созывать такую дипломатическую конференцию, необходимо достичь соглашения относительно формулировки положения о технической помощи в виде статьи договора, а другие делегации заявили, что проект договора доработан в достаточной степени для того, чтобы можно было созвать дипломатическую конференцию.
  10. В заключение Председатель заявил, что ПКТЗ достиг дальнейшего прогресса в доработке проекта договора о законах по промышленным образцам и что на своей внеочередной сессии в мае Генеральная Ассамблея ВОИС подведет итоги проделанной работы, рассмотрит текст, оценит достигнутый прогресс и вынесет решение.

### **ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ**

*Предложение делегации Ямайки:*

11. Обсуждения проходили на основе документа SCT/31/4.
12. Ряд делегаций заявили о своей поддержке предложения, представленного делегацией Ямайки в документе SCT/31/4, несмотря на то, что, по мнению некоторых из них, оно нуждается в дальнейшей доработке. Другие делегации заявили, что на данном этапе преждевременно начинать основанные на тексте переговоры по данному вопросу и что они предпочли бы, чтобы был проведен дополнительный анализ по таким смежным вопросам, как последствия установления любой дополнительной охраны для правил и

процедур, применяемых в настоящее время в отношении товарных знаков. Делегация Ямайки отметила, что она готова доработать свое предложение и представить его на следующей сессии ПКТЗ.

13. В заключение Председатель заявил, что ПКТЗ обсудит пересмотренный вариант предложения делегации Ямайки на своей тридцать второй сессии. В процессе подготовки к указанной сессии делегация Ямайки при содействии Секретариата внесет изменения в свое предложение с учетом замечаний, высказанных на текущей сессии, а также дополнительных замечаний, которые будут представлены делегациями в письменном виде, к тридцать второй сессии ПКТЗ.

#### *Обновленная информация о связанных с товарными знаками аспектах системы доменных имен*

14. Обсуждения проходили на основе документа SCT/31/6.

15. ПКТЗ принял к сведению документ SCT/31/6 и просил Секретариат информировать государства-члены о дальнейших изменениях в системе доменных имен.

#### **ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

16. Обсуждение проходило на основе документов SCT/31/7 и SCT/31/8 Rev.

17. Ряд делегаций заявили о своей поддержке предложения о проведении текущего обзора действующих национальных режимов охраны географических указаний, представленного делегацией Соединенных Штатов Америки в документе SCT/31/7. Другие делегации выступили против этого предложения.

18. Кроме того, делегация Венгрии в соавторстве с делегациями Чешской Республики, Германии, Венгрии, Италии, Республики Молдова и Швейцарии представила предложение в документе SCT/31/8 Rev., озаглавленном «Охрана географических указаний и названий стран в системе доменных имен». Ряд делегаций высказались в поддержку этого предложения. Другие делегации отметили, что либо для его осмысления им будет предоставлено дополнительное время, либо они не смогут его поддержать.

19. В заключение Председатель заявил, что, поскольку делегации не достигли согласия по этим вопросам, ПКТЗ вернется к ним на своей следующей сессии.

#### **ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВКЛАД ПКТЗ В ВЫПОЛНЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ВОИС В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

20. Делегации выступили с заявлениями относительно вклада ПКТЗ в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития. Председатель заявил, что эти заявления будут отражены в отчете о тридцать первой сессии ПКТЗ и доведены до сведения Генеральной Ассамблеи ВОИС.

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

21. ПКТЗ одобрил резюме Председателя, содержащееся в настоящем документе.

**ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

22. Председатель закрыл сессию 21 марта 2014 г.

[Приложение II следует]



---

SCT/31/INF/1  
ORIGINAL: FRANCAIS/ANGLAIS  
DATE: 21 MARS 2014 / MARCH 21, 2014

## **Comité permanent du droit des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques**

**Trente et unième session  
Genève, 17 – 21 mars 2014**

## **Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications**

**Thirty-First Session  
Geneva, March 17 to 21, 2014**

**LISTE DES PARTICIPANTS  
LIST OF PARTICIPANTS**

*établie par le Secrétariat  
prepared by the Secretariat*

I. MEMBRES/MEMBERS

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Fleurette COETZEE (Ms.), Senior Manager, Trademarks, Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Pretoria  
fcoetzee@cipc.co.za

Rambuti Meshack MOGWERA, Deputy Director, Economic Relations and Trade, Department of International Relations and Cooperation (DIRCO), Pretoria  
mogweram@dirco.gov.za

Pieter Andreas STEMMET, Senior State Law Advisor, International Law, Office of the Chief State Law Advisor (OCSLA), Department of International Relations and Cooperation (DIRCO), Pretoria  
stemmata@dirco.gov.za

Pragashnie ADURTHY (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Madixole MATROOS, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva  
matroosm@dirco.gov.za

ALLEMAGNE/GERMANY

Isabel KAPPL (Ms.), Local Court Judge, Unit Trade Marks and Designs, Federal Ministry of Justice, Berlin  
kappl-is@bmj.bund.de

Marcus KÜHNE, Senior Government Official, Designs Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Jena

Pamela WILLE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ANDORRE/ANDORRA

Montserrat GESSÉ MAS (Ms.), First Secretary, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva



ANGOLA

Maria Prudencia SILVA (Ms.), Deputy Director, Angolan Institute of Industrial Property, Ministry of Geology, Mines and Industry, Luanda

Augusto Sebastião MIRANDA, Patent Examiner, Patent Department, Angolan Institute of Industrial Property, Ministry of Geology, Mines and Industry, Luanda  
muenga2003@hotmail.com

Eva TEIXEIRA (Ms.), Legal Officer, Angolan Institute of Industrial Property, Ministry of Geology, Mines and Industry, Luanda  
evateixeira64@hotmail.com

Alberto GUIMARÃES, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Sager ALFUTAIMANI, Head, Examination Department, The General Directorate of Industrial Property Grants Protection Documents First Innovation, Layout Designs and Integrated Circuits, Plant Varieties and Industrial Designs in the Kingdom of Saudi Arabia, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh  
sfutmani@kacst.edu.sa

ARGENTINE/ARGENTINA

Gustavo Oscar MEIJIDE, Refrendante Legal, Dirección de Modelos y Diseños Industriales, Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (INPI), Buenos Aires  
gmejide@inpi.gov.ar

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ARMÉNIE/ARMENIA

Ara ABGARYAN, Chief Specialist, State Registers Department, Intellectual Property Agency, Yerevan  
cright@aipa.am

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Celia POOLE (Ms.), General Manager, Trade Marks and Designs, Intellectual Property Australia, Canberra

David KILHAM, First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Young-Su KIM, Expert, Legal Department, International Trademarks, Austrian Patent Office,  
Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology, Vienna  
young-su.kim@patentamt.at

BANGLADESH

Mohamed Nazrul ISLAM, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Natallia SHASHKOVA (Ms.), Head, Trademarks Department, National Center of Intellectual  
Property (NCIP), Minsk

BÉNIN/BENIN

Charlemagne DEDEWANOU, attaché, Mission permanente, Genève

BRÉSIL/BRAZIL

Vinicius BOGÉA C+6MARA, Director, Trademarks, National Institute of Industrial  
Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro  
bogea@inpi.gov.br

Breno NEVES, Director, Contracts, Geographical Indications and Registers, National Institute of  
Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro  
breno@inpi.gov.br

Rodrigo MENDES ARAUJO, First Secretary, Permanent Mission to the World Trade  
Organization (WTO), Geneva

Cleiton SCHENKEL (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BURKINA FASO

Habraham SOMDA, chef du département du transfert de technologie, Centre national de la  
propriété industrielle, Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Ouagadougou

BURUNDI

Espérance UWIMANA (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

## CANADA

Mesmin PIERRE, Expert, Director, Copyright and Industrial Design, Copyright and Industrial Design Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Industry Canada, Ottawa

Brittany STIEF (Ms.), Policy Analyst, Technical Policy Department, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Industry Canada, Gatineau

Sophie GALARNEAU (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

## CHILI/CHILE

Tatiana LARREDONDA (Srta.), Asesora Legal, Ministerio de Relaciones Exteriores (DIRECON), Santiago  
tlarredonda@direcon.gob.cl

## CHINE/CHINA

YAO Xin, Deputy Investigator, Legal Affairs Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

GAO Zhifang (Ms.), Examiner, Patent Examination Division, Industrial Design Examination Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing  
gaozhifang@sipo.gov.cn

## COLOMBIE/COLOMBIA

Gabriel DUQUE, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Juan José QUINTANA, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

María José LAMUS BECERRA (Sra.), Directora de Signos Distintivos, Superintendencia de Industria y Comercio (SIC), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Bogotá, D.C.  
mlamus@sic.gov.co

María Catalina GAVIRIA BRAVO (Sra.), Consejero Comercial, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Juan Camilo SARETZKI-FORERO, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

## CONGO

Edwige Julienne PEA (Mme), chef de bureau à la Direction de l'antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Direction générale de l'industrie, Ministère du développement industriel et de la promotion du secteur privé, Brazzaville  
oniangue\_b@yahoo.fr

COSTA RICA

Sylvia POLL (Sra.), Embajadora, Representante Permanente Alternativa, Misión Permanente, Ginebra

Norman LIZANO, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Christian MENA CHINCHILLA, Director de Propiedad Industrial, Registro de la Propiedad Industrial, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José  
cmena@rnp.go.cr

DANEMARK/DENMARK

Peter ROEPSTORFF, Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office (DKPTO), Ministry of Business and Growth, Taastrup

Torben KRISTENSEN, Special Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office (DKPTO), Ministry of Trade and Industry, Taastrup

ÉGYPTE/EGYPT

Somaya Mohamed Said Ahmed EL FAWAKHRY (Ms.), Head, Trademarks and Industrial Designs Office, Ministry of Trade and Industry, Cairo  
monaazaaki@gmail.com

EL SALVADOR

Diana Violeta HASBÚN VILLACORTA (Sra.), Directora, Registro de la Propiedad Intelectual, Centro Nacional de Registros, San Salvador

Martha Evelyn MENJIVAR CORTEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Ali ALHOSANI, Deputy Director General, Intellectual Property, Ministry of Economy, Abu Dhabi  
alialhosani@economy.ae

ÉQUATEUR/ECUADOR

Juan Carlos CASTRILLON JARAMILLO, Experto, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra  
jcastrillon@mmrree.gob.ec

ESPAGNE/SPAIN

Paloma HERREROS RAMOS (Sra.), Jefe de Servicio, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid  
paloma.herrereros@oepm.es

Gerardo PEÑAS GARCÍA, Jefe de Área de Examen de Modelos, Diseños y Semiconductores, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid  
gerardo.penas@oepm.es

Xavier BELLMONT ROLDAN, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ESTONIE/ESTONIA

Karol RUMMI (Ms.), Head, Trademark Department, The Estonian Patent Office, Tallinn

Liina SEPP (Ms.), Head, Legal Division, Legal Department, The Estonian Patent Office, Tallinn  
liina.seep@epa.ee

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

David R. GERK, Patent Attorney, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria  
david.gerk@uspto.gov

Karin FERRITER (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Girma Kassaye AYEHU, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Simcho SIMJANOVSKI, Head, Trademark Department, Industrial Design and Appellation of Origin, Trademark, State Office of Industrial Property of Republic of Macedonia (SOIP), Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Liubov KIRIY (Ms.), Deputy Director General, Federal Service of Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow  
lkiriy@rupto.ru

Olga KOMAROVA (Ms.), Director of Department, Federal Service of Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow  
okomarova@rupto.ru

Elena LUKIYANOVA (Ms.), Head, Ministry of Economic Development, Moscow

Ekaterina IVLEVA (Ms.), Principal Specialist, International Cooperation Department, Federal Service of Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow  
ivleva@rupto.ru

Anna ROGOLEVA (Ms.), Counsellor, Department for the Provision of State Services, Federal Service of Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow  
arogoleva@rupto.ru

Arsen BOGATYREV, Attaché, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Olivier HOARAU, chargé de mission au Service des affaires européennes et internationales, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie  
ohoarau@inpi.fr

Caroline LE PELTIER (Mme), chargée de mission au Service des affaires juridiques et contentieuses, Direction juridique, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie  
clepeltier@inpi.fr

GÉORGIE/GEORGIA

Ketevan KILADZE (Ms.), Expert, International Affairs and Project Management Division, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Mtskheta  
kkiladze@sakpatenti.org.ge

Gvantsa DUDUCHAVA (Ms.), Senior Legal Officer, Legal and Copyright Law Department, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Mtskheta

GHANA

Alexander BEN-ACQUAAH, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GRÈCE/GREECE

Myrto LAMBROU MAURER (Ms.), Head, International Affairs, Industrial Property Organization (OBI), Athens  
mlab@obi.gr

Matina CHRYSOCHOIDOU (Ms.), Legal Advisor, Industrial Property Organization (OBI), Athens  
mchr@obi.gr

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra  
flor.garcia@wtoguatemala.ch

HONGRIE/HUNGARY

Imre GONDA, Deputy Head, Trademark, Model and Design Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest  
imre.gonda@hipo.gov.hu

Virág Krisztina HALGAND DANI (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

INDE/INDIA

Depak Kumar RAHUT, Joint Controller, Patents and Design, Ministry of Commerce and Industry, Kolkata

Alpana DUBEY (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Triyono WIBOWO, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Edi YUSUP, Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Erik MANGAJAYA, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Nabiollah AZAMI SARDOUEI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAQ

Thanaa A. MOHAMMED (Ms.), Head, Trademarks Department, Industrial Property Department Central Organization for Standardization and Quality Control (COSQC), Ministry of Planning, Baghdad

IRLANDE/IRELAND

David COOMBES, Executive Officer, Intellectual Property Unit, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Patents Office, Kilkenny  
david.combes@patentsoffice.ie

Cathal LYNCH, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Daniel NAAMA (Ms.), Advocate, Legislation and Legal Counsel, Ministry of Justice, Jerusalem  
naamada@justice.gov.il

ITALIE/ITALY

Mauro SGARAMELLA, Head, Division XII, Italian Patent and Trademark Office, Directorate General of Combating Counterfeiting, Ministry of Economic Development (UIBM), Rome

Bruno MASSIMILIANO, Expert, Italian Patent and Trademark Office, Directorate General of Combating Counterfeiting, Ministry of Economic Development (UIBM), Rome  
massimiliano.bruno@mise.gov.it

Franco LITTA, Officer, Italian Patent and Trademark Office, Directorate General of Combating Counterfeiting, Ministry of Economic Development (UIBM), Rome  
franco.litta@mise.gov.it

Tiberio SCHMIDLIN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAMAÏQUE/JAMAICA

Marcus GOFFE, Trademarks, Designs and Geographical Indications Manager, Jamaica Intellectual Property Office (JIPO), Kingston  
marcus.goffe@jipo.gov.jm

Simara HOWELL (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Kazuo HOSHINO, Director for Policy Planning and Research, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Masashi OMINE, Deputy Director, Design Policy Section, International Cooperation Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yuko HAYASHIDA (Ms.), Specialist for Trademark Planning, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kuhiniko FUSHIMI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva



KENYA

Timothy KALUMA, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Baiba GRAUBE (Ms.), Head, Division of National Marks, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga  
baiba.graube@lrpv.gov.lv

Liene GRIKE (Ms.), Expert, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

LIBAN/LEBANON

Wissam EL AMIL, Legal Expert, Intellectual Property Rights, Office of Intellectual Property, Department of Intellectual Property, Directorate General of Economy and Trade, Ministry of Economy and Trade, Beirut  
wamil@economy.gov.lb

LIBYE/LIBYA

Adel ALAKHDER, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Rabie MANSOUR, Attaché, Permanent Mission, Geneva

LITUANIE/LITHUANIA

Lina MICKIENÉ (Ms.), Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius  
lina.michiene@vpb.gov.lt

MADAGASCAR

Haja Nirina RASOANAIVO, conseiller, Mission permanente, Genève

MAROC/MOROCCO

Adil EL MALIKI, directeur général, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca  
adil.elmaliki@ompic.org.ma

Salah Eddine TAOUIS, conseiller (désarmement), Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Abdul Aziz BIN ISMAIL, Senior Director, Trade Mark and Geographical Indication Department, Intellectual Property Corporation of Malaysia (MyIPO), Kuala Lumpur

### MAURITANIE/MAURITANIA

Debbe Salem ZEINE, chef du Service des études, Direction de l'Industrie, Ministère du Commerce, de l'Industrie, de l'Artisanat et du Tourisme, Nouakchott  
lemraborttde@yahoo.fr

### MEXIQUE/MEXICO

Luis Silverio PÉREZ ALTAMIRANO, Jefe de Departamento, Dirección Divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México  
isperez@impi.gob.mx

José Alberto MONJARÁS OSORIO, Subdirector Divisional de Servicios Legales, Registrales e Indicaciones Geográficas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

Sara MANZANO MERINO (Ms.), Asistente, Misión Permanente, Ginebra

### NORVÈGE/NORWAY

Karine L. AIGNER (Ms.), Senior Legal Advisor, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo  
kai@patentstyret.no

Thomas HVAMMEN NICHOLSON, Senior Legal Advisor, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo  
thn@patentstyret.no

Marthe Kritine Fjeld DYSTLAND (Ms.), Advisor, Legislation Department, Ministry of Justice and Public Security, Oslo  
marthe.dystland@jd.dep.no

### PAKISTAN

Nadia Zubair SHAH (Ms.), Deputy Director, Geographical Indication Law Department, Intellectual Property Organization of Pakistan (IPO-Pakistan), Karachi

Fareha BUGTI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

### PANAMA

Zoraida RODRÍGUEZ MONTENEGRO (Sra.), Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

### PARAGUAY

Roberto RECALDE, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Advisor, Intellectual Property Section, Innovation Department, The Hague

PÉROU/PERU

Luis Enrique MAYAUTE VARGAS, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

PHILIPPINES

Josephine M. REYNANTE (Ms.), Minister, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Elzbieta DOBOSZ (Ms.), Head, Design Division, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw  
edobosz@uprp.pl

Wojciech PIATKOWSKI, First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Ana BANDEIRA (Ms.), Director, Trademarks and Patents Directorate, Portuguese Institute of Industrial Property (INPI), Lisbon

Filipe RAMALHEIRA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

AHN Sunhee (Ms.), Deputy Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon  
asunh@kipo.go.kr

KIM Jihoon, Deputy Director, Design Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

SON Hojin, Deputy Director, Trademark Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon  
sonhojin@korea.kr

KIM Shi-Hyeong, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Simion LEVITCHI, Director, Trademarks and Industrial Design Department, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau  
simion.levitchi@agepi.gov.md

Igor MOLDOVAN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Ivette Yanet VARGAS TAVÁREZ (Sra.), Directora, Signos Distintivos, Oficina Nacional de la Propiedad Industrial (ONAPI), Secretaría de Estado de Industria y Comercio, Santo Domingo

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S  
REPUBLIC OF KOREA

RI Hung Sik, Secretary General, National Coordinating Committee, Trademark, Industrial Design and Geographical Indication Office (TIDGIO) of the DPR Korea, State Administration for Quality Management of the Democratic People's Republic of Korea (SAQM), Pyong Yang  
kim.myonghyok@gmail.com

KIM Myong Hyok, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva  
kim.myonghyok@gmail.com

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Petra MALECKOVA (Ms.), Senior Officer, International Department, Industrial Property Office, Prague  
pmaleckova@upv.cz

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Loy MHANDO (Ms.), Assistant Registrar, Intellectual Property, Industry and Trade, Business Registrations and Licensing Agency (BRELA), Ministry of Industry and Trade, Dar Es Salaam  
loymhando@yahoo.com

ROUMANIE/ROMANIA

Constanta Cornelia MORARU (Ms.), Head, Legal, International Cooperation Division, Legal, Trademarks, Designs, International Cooperation Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest  
moraru.cornelia@osim.ro

Alice Mihaela POSTĂVARU (Ms.), Head, Designs Division, Legal, Trademarks, Designs, International Cooperation Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest  
postavaru.alice@osim.ro

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Mike FOLEY, Head of Policy, Trade Marks and Industrial Designs, Department for Business, Innovation and Skills, Intellectual Property Office, Newport  
mike.foley@ipo.gov.uk

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Silvano M. TOMASI, nonce apostolique, observateur permanent, Mission permanente, Genève

Carlo Maria MARENGHI, attaché, Mission permanente, Genève  
mission.holy-see@itu.ch

SÉNÉGAL/SENEGAL

Makhtar DIA, directeur général, Agence sénégalaise pour la propriété industrielle et l'innovation technologique (ASPIT), Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat, Dakar  
makhtar.dia2013@gmail.com

Ndeye Fatou LO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

SINGAPOUR/SINGAPORE

Hoi Liong LEONG, Acting Deputy Director, Registries Group, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Ministry of Law, Singapore,  
leong\_hoi\_liong@ipos.gov.sg

Simon SEOW, Group Director and Legal Counsel, Patents, Designs, Plant Varieties, Registries Group, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Ministry of Law, Singapore  
simon\_seow@ipos.gov.sg

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Katja HAFNER (Ms.), Senior Trademark Examiner, Trademark, Design and Geographical Indication Department, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of Economic Development and Technology, Ljubljana  
katja.hafner@uil-sipo.si

SRI LANKA

Dilini GUNASEKERA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva  
dilinigunasekera@gmail.com

SUÈDE/SWEDEN

Eva WEI (Ms.), Legal Advisor, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Söderhamn  
eva.wei@prv.se

SUISSE/SWITZERLAND

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseiller (propriété intellectuelle), Mission permanente, Genève  
alexandra.grazioli@eda.admin.ch

Marie KRAUS (Mme), conseillère juridique à la Division du droit et des affaires internationales,  
Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne  
levent.guelen@ipi.ch  
marie.kraus@ipi.ch

Alexander PFISTER, conseiller, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne  
alexander.pfister@ipi.ch

THAÏLANDE/THAILAND

Vaowdao DAMRONGPHOL (Mrs.), Head, Legal Group, Legal Office, Department of Intellectual  
Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi  
vaowdao@hotmail.com

TOGO

Essohanam PETCHEZI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TURQUIE/TURKEY

Ahmet Alkan DIMBILOĞLU, Trademark Examiner, Turkish Patent Institute (TPI), Ankara  
alkandmbgl@gmail.com

Günseli GÜVEN (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission, Geneva  
günseli.guven@mfa.gov.tr

UKRAINE

Iryna VASYLENKO (Ms.), Deputy Director, Legal Provision, State Enterprise "Ukrainian  
Industrial Property Institute", State Intellectual Property Service of Ukraine (SIPS), Kyiv

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC  
OF)

Oswaldo REQUES OLIVEROS, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra  
osvaldo.reques@ties.itu.int

YÉMEN/YEMEN

Abdu Abdullah ALHUDHAIFI, Director General, Industrial Property Office, General Department for Intellectual Property Protection, Ministry of Industry and Trade, Sana'a

Hussein AL-ASHWAL, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva  
mission.yemen@ties.itu.int

ZIMBABWE

Rhoda Tafadzwa NGARANDE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

UNION EUROPÉENNE\*/EUROPEAN UNION\*

Oliver HALL-ALLEN, Head, Industrial Property or Copyright Office, Directorate General for the Internal Market and Services, European Commission, Brussels

Julio LAPORTA INSA, Policy Officer, Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

Jakub PINKOWSKI, Policy Officer, Designs Office, Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

Michael PRIOR, Policy Officer, Industrial Property, Directorate General for the Internal Market and Services, European Commission, Brussels

Andreas KECHAGIAS, Intern, Directorate General for the Internal Market and Services, European Commission, Brussels

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/  
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

OFFICE BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OBPI)/BENELUX  
ORGANIZATION FOR INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP)

Camille JANSSEN, juriste au Département des affaires juridiques, La Haye  
cjanssen@boip.int

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE  
ORGANIZATION (WTO)

Wolf MEIER-EWERT, Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

---

\* Sur une décision du Comité permanent, les Communautés européennes ont obtenu le statut de membre sans droit de vote.

\* Based on a decision of the Standing Committee, the European Communities were accorded member status without a right to vote.

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/  
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Kujo Elias McDAVE, Legal Counsel, Harare  
mcdaveap@yahoo.com

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges Remi NAMEKONG, Minister Counsellor, Geneva

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/  
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA)/American Intellectual  
Property Law Association (AIPLA)

Richard STOCKTON, Observer, Chicago  
rstockton@bannerwitcoff.com

Association française des praticiens du droit des marques et modèles (APRAM)

Stéphanie DI PALMA (Ms.), juriste, Genève  
s.dipalma@chanelsarl.ch

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International  
Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Giulio SIRONI, Chair, Zürich

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association (INTA)

Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle  
bruno.machado@bluewin.ch

Association japonaise des conseils en brevets (JPAA)/Japan Patent Attorneys  
Association (JPAA)

Jiro MATSUDA, Patent Attorney, Tokyo  
Chikako MORI (Ms.), Member, Tokyo  
Shigeo TASHIRO, Member, Tokyo

Association Romande de la Propriété Intellectuelle (AROPI)

Marc-Christian PERRONNET, trésorier, Genève

Centre d'études internationales de la propriété intellectuelle (CEIPI)/Centre for International  
Intellectual Property Studies (CEIPI)

François CURCHOD, chargé de mission, Genolier  
francois.curchod@vtxnet.ch

Fédération internationale des conseils en propriété intellectuelle (FICPI)/International  
Federation of Intellectual Property Attorneys (FICPI)

Robert WATSON, Chair, Design Study Group, London  
robert.watson@ficpi.org



MARQUES (Association européenne des propriétaires de marques de commerce)/MARQUES  
(European Association of Trade Mark Owners)

Sébastien VITALI, Legal Counsel, Geographical Indications Team, Vevey  
sebastienugo.vitali@nestle.com

Organisation pour un réseau international des indications géographiques (oriGIn)/Organization  
for an International Geographical Indications Network (oriGIn)

Massimo VITTORI, Executive Director, Geneva

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Adil El MALIKI (Maroc/Morocco)

Vice-présidents/Vice-chairs: Imre GONDA (Hongrie/Hungary)  
Günseli GÜVEN (Mme/Ms.) (Turquie/Turkey)

Secrétaire/Secretary: Marcus HÖPPERGER (OMPI/WIPO)

V. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Ms.), vice-directrice générale/Deputy Director General

Marcus HÖPPERGER, directeur de la Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Martha PARRA FRIEDLI (Mme/Ms.), chef de la Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Marie-Paule RIZO (Mme/Ms.), chef de la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Marina FOSCHI (Mme/Ms.), juriste à la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Geneviève STEIMLE (Mme/Ms.), juriste à la Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Legal Officer, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Nathalie FRIGANT (Mme/Ms.), juriste adjointe à la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Assistant Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Noëlle MOUTOUT (Mme/Ms.), juriste adjointe à la Section du droit des marques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Assistant Legal Officer, Trademark Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

Violeta JALBA (Mme/Ms.), juriste adjointe à la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit et des services consultatifs en matière de législation, Secteur des marques et des dessins et modèles/Assistant Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Law and Legislative Advice Division, Brands and Designs Sector

[Конец приложения II и документа]